Disgusto na Centro Dakota

Pagina 8

Escases di ICT

Pagina 10

Delincuencia hubenil mester accion

Pagina 2

BON DIA Aruba

Diabierna 6 di Mei, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Yiu perfecto pero mama mortal

DEN HAAG- Corte na Den Haag a impone un castigo di prison di 12 aña riba un mama cu a sofoca cuater di su babynan recien naci, pa motibo cu e kier a keda e "yiu perfecto" den bista di su famia.

E acusado, Sietske H., a haya su cuater yiunan den e periodo di 2003 pa 2009 y curpa di e muchanan a wordo descubri den un maleta cu e tabatin riba zolder di e cas familiar aña pasa, ora cu pa casualidad tata di e muhe a bay busca algo eynan. E mama asesino a admiti di e mata e muchanan, e prome c'un cusinchi ora cu el a cuminsa yora despues cu el a caba di nace, y e otro tresnan asina cu nan a caba di sali for di su matriz.

Tur cuater embaraso el a cubri perfectamente y ningun hende a nota cu e tabata na estado, ya cu pa su famia e tabata e yiu muhe perfecto.

Corte a impone a castigo pisa aki, ya cu a considera un acto teribel pa mata cuater criatura totalmente indefenso, pa mantene un "status" perfecto y ta algo cu e Huesnan a considera algo sumamente serio y e acusado no kier a coopera cu ningun investigacion y a nenga di ser someti na un evaluacion psicologico.

"Corte por compronde te cu cierto limite, cu e acusado kier a pasa pa e yiu muhe perfecto pero pa e deseo aki supera e balor di bida di cuater criatura inocente ta algo inexplicabel,"un Hues a declara.❏

Homenahe cu resentimiento.....

NEW YORK- Un ceremonia na e asina yama "Ground Zero", no tabata riba plan di Gobierno Mericano, pero for di momento cu a logra di elimina Osama bin Laden diadomingo ultimo, e ceremonia aki a bira necesario, pa rindi honor na e sitio cu el a scoge pa shock henter mundo dia 11 di September di 2001. Presidente Mericano, Barack Obama a bula bay pa e ceremonia special aki, caminda famia y profesionalnan di departamento di bomberonan di New York y oficialnan di Polis, a trata di sinti algo di husticia pa morto di e terorista cu a planea e locura menciona. E ceremonia a tuma luga na mes momento cu a devela parti di e plannan di bin Laden, kende kier a ordena un atake riba e sistema di transporte di trein na Merca, na momento di conmemora e di 10 aniversario di su horendo acto na e World Trade Center. No tabata un ceremonia alegre ya cu e sitio ta sigui trece recuerdonan agonizador dilanti cerca tur cu a bibe di cerca….. ❏

Sr. Rene Ridderstaat

Mester tuma accion di biaha contra delincuencia hubenil



Sr. Rene Ridderstaat

ORANJESTAD – Sr. Rene Ridderstaat kende ta traha boluntariamente cu diferente organisacion hubenil ta haya cu cualkier caso caminda un hoben ta envolvi den acto criminal ta demanda cu comunidad henter mester evalua kico cada un di nos por haci pa rescata e hobennan for di mal caminda. Sinembargo e ta señala cu e prome responsabel di duna formacion, y crea e fundeshi di norma y balor pa nos generacion nobo ta na cas mes. "Cas ta responsabel di crea e base pa e hoben aki", asina Rene Ridderstaat a declara na BON DIA Aruba.

Sr. Ridderstaat a manifesta su preocupacion ya cu edad di e persona cu ta envolvi den acto penal ta birando hopi mas abou. Recientemente un trio di tres mucha di 16, 14 y 6 aña tabata envolvi den acto castigabel pa husticia. Esaki ta pone cu nos mester tuma accion lihe.

E ta haya cu e pregunta regular cu ta ser formula ora cu un mucha ta haya problema cu husticia ta: Kico ta pasa???? Y e ta haya cu hopi biaha tin dos situacion cu ta surgi relaciona cu un caso asina. Un di nan ta di sinta analisa y warda pa wak kico por ta e causa. Mientras tanto ta sigui pasa mas di e situacion aki. Otro alternativa cu ta esun mas factibel ta cu mester tuma accion di biaha. Kico lo ta e accion???. Sr. Ridderstaat ta haya cu e parti di husticia ta represivo, y no tur biaha esaki ta yuda pa motibo cu mester averigua prome kico a pasa, y cual lo ta e situacion cu a presenta pa e mucha a cay den problema cu husticia. E ta trece e ehempel di Merca cu ta pone pena di morto y tog esaki no a yuda pa alivia e casonan di criminalidad den e pais aki.

E ta haya cu na Aruba cierto momento nos mester wak kico por stimula mas e organisacion pa nan ta mas activo y pone mas focus riba e hobennan. Tambe pa nan purba di haya mas hoben cu ta posibel, y esaki lo por yuda evita mas envolvimento di nos hobennan den acto criminal.

Por ta esaki no ta un solucion definitivo —segun sr. Rene Ridderstaat-- pero e por yuda minimalisa e casonan cu actualmente ta tumando luga cu mas frecuencia. Di otro banda tur instancia mester cera cabes y enbes di traha banda di otro, nan mester traha conhuntamente, asina Ridderstaat a laga sa.

E ta haya cu nan por saca afo di biaha unda tin e hobennan di mas problematico. Esaki ta un parti cu mester traha hopi di cerca cu husticia pa determina cual ta e barionan cu ta mas alarmante pa e problematica di delincuencia hubenil, y asina traha directamente cu e hobennan.

E ta kere personalmente cu e Polis di Bario mester haya mas empuhe y material pa traha cune, enbes di limita nan den accion of actividad relaciona cu limpiesa di bario. Pero lo mas importante ta cu mester involucra comunidad completo. Tambe tin espacio pa campaña di conscientisacion dunado charla pa nos hobennan den scol mes, esaki tambe lo por yuda pa evita mas caso di delincuencia hubenil.

Sr. Rene Ridderstaat ta bisa cu actualmente nan tin un proyecto interesante, esta "KID" cu ta yuda e hobennan polis cu ta bishita e scolnan. Esaki ta duna mas respet pa nos Cuerpo Policial, ya cu mester pone cierto momento pa e hobennan por wak e polis como persona cu ta parti importante di e comunidad pa asina e respet semper t'ey.

E ta haya importante pa cuminsa inverti den nos hobennan awor. Tin biaha no ta ser inverti den actividadnan pa nos hobenan, y nan no mester ta necesariamente caro, mientras tin diferente alternativa cu por yuda pa mantene nos hobennan riba un bon caminda.

E ta declara tambe cu Centro di Bario tambe mester ta mas activo, y organisacion hubenil mester traha tambe mas agresivo pa haya mas hobennan como miembro, y duna e hobennan e oportunidad di ta lider. Sr. Rene Ridderstaat ta propone tambe pa bin cu un tipo di programa cu por involucra nos grandinan cu tin cierto abilidad of experiencia ya sea riba tereno di musica, of esnan cu por siña nos hobennan cierto trabou tecnico ya sea den welder of drechamento di motor, ya cu nan ta ofishi cu ta mantene nan bezig y cu por yuda nan den bida.❑

Merca, Hulanda, China cu mas inversion den Latino America

ORANJESTAD/Brasil—China ta creciendo pa loke ta inversionnan den economianan di Latino America. Un Latino America cu a mira inversion stranhero crece cu no menos cu 40 porshento, te na 113 biyon dollar. Hulanda ta na e di dos luga den inversion stranhero den Latino America.Segun un estudio cu Nacionnan Uni, recursonan natural den Latino America, manera Brazil ta un atraccion grandi pa inversion stranhero y particularmente inversion Chines, cu entre 2006 pa 2009 practicamente tabata for di bista. Actualmente China ta bon pa 9 porshento di e total inversion stranhero den Latino America. Segun e rapport di ECLAC, esta e Comision Economico pa Latino America y Caribe di Nacionnan Uni, Brazil ta e pais cu mas a ricibi inversion stranhero directo. E pais a crece cu 48.5 biyon dollar na inversion directo. Despues a sigui Mexico cu 17.7 biyon dollar.Secretaria Ehecutivo di ECLAC Alicia Barcena a bisa cu e cifranan ta ilustra e envolvimento creciente di Latino America y Caribe den globalisacion economico. Barcena a bisa cu ta kere cu e interes di China lo sigui fuerte y lo sigui contribui na crecemento di inversion stranhero directo cu ta premira pa ta 25 porshento na 2011.E interes di inversion stranhero ta dirigi particularmente pa e oferta grandi di comodidadnan cu e region tin, manera petroleo, carbon y otro, cu ta di hopi interes pa un China cu tambe



ta den un desaroyo rapido. Es mas, e rapport di ECLAC ta bisa cu 90 porshento di e inversion confirma di China den Latino America tin di haber cu extraccion di recursonan natural.Fondo Monetario Internacional, IMF, e siman aki a adverti cu aunke cu e region Latino Americano tabata creciendo na un ritmo saludabel, e prijsnan halto pa comodidadnan, manera oro y petroleo y financiamento externo ta pusha crecemento na un paso mas rapido. Y no tur economia di Latino America ta prepara pa esaki. Es mas, IMF a pidi pa tene cautela y no causa cu economianan di cierto region of pais por crece mucho lihe (overheat) mirando cu esaki tambe lo tin su consecuencianan negativo, manera aumento di inflacion. Aña pasa China a pasa Merca como e partner economico mas grandi di Brazil, cu mas di 56 biyon dollar den comercio. Di otro banda, Merca ainda ta percura pa e inversion stranhero directo mas grandi den region. Merca ta tuma 17 porshento di e 113 biyon dollar di inversion stranhero na 2010. Hulanda ta sigui cu 13 porshento y China ta na di tres luga. Mester bisa cu ademas di Latino America, Hulanda ta e di tres inversionista stranhero mas grandi na Merca mes.❑

Debate riba brandstof clausule posponi pa por haya mas documento



ORANJESTAD—Parlamentarionan kier mas documento, incluso e ultimo cuenta annual di Elmar y WEB, ademas di e MoU cu Valero prome cu sigui cu e reunion riba brandstofclausule.

E reunion yama pa tanto fraccion di AVP como PDR como tal a keda posponi te na un otro ocasion. Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a bisa cu dificilmente por pone un fecha pa sigui cu e reunion otro siman, pa motibo di otro reunionnan. Asina mes, e Presidente di Parlamento ta consciente di e importancia di e reunion riba brandstof clausule y lo haci su esfuerso pa continua cu esaki mas lihe posibel.

Ta bon cu nos tur y pueblo ta compronde e importancia di tin e transparencia y e documentonan y cu MEP tambe ta de acuerdo cu esaki.”

E reunion a cuminsa cu un splicacion di Minister Mike de Meza riba e deliberacionnan cu a y ta tene regularmente cu companianan di utilidad, incluso riba e perspectivanan pa e desaroyo di prijs di coriente y awa pa motibo di aumento di prijs di petroleo. E Minister a enfatisa cu pa mucho tempo, ni WEB ni Elmar tabata percura pa duna comunidad informacion detaya kico tur tabata pasando y kico ta afecta e prijs. De Meza kier pa e falta di transparencia aki ta algo di pasado.

Notulanan

Un di e documentonan cu fraccion di MEP tabata insisti riba dje tabata e notulanan di e reunionnan den cua a establece e nivel di brandstof clausule recientemente cu a conduci na aumento di prijs di awa y coriente. De Meza a bisa cu nunca tabata e custumber cu tabata notula e reunionnan aki, tampoco den e tempo di Gobierno di MEP, y como tal no ta compronde con e fraccion di MEP ta kere cu por bin exigi e documento aki cu simplemente no ta existi. “Durante Gabinete Oduber 3 y 4, prijs di combustibel a subi cu mas o menos cu 1000 porshento y nunca tabatin notulanan riba esaki. A bin cu cambio di prijs di diesel, kerosin, cu casi 200 porshento. Prijs di awa y coriente a subi cu 200 porshento e tempo ey y ningun dia tabatin algo notula. Dus di unda e storia cu esaki ta un custumber di traha notula, mi no sa. “

De Meza ta haya hopi straño cu fraccion di MEP ta pidi cuentanan anual di 2009 y 2008, cu alabes ta inclui e cifranan di 2007. Particularmente pasobra esakinan ta contene cifranan cu Gobierno di MEP mester tabata sa. “Si tabata asina transparente e tempo ey, lo no tabatin mester di puntra pa e cuentanan anual awor aki. Pero, nos lo pone esakinan disponibel.”

Mas ainda, tin rapportnan cu tanto Elmar y WEB a laga traha door di externonan, pero cu ainda falta pa duna comentario, pues dificilmente por presenta esakinan na Parlamento. “E rapportnan no ta papia nada di e periodo di gobernacion di Mike Eman. Tur ta referi na e periodo di Gabinete Oduber 3 y 4. Pues ami no tin problema pa duna e documentonan, pero mester duna e companianan e debido tempo pa analisa esakinan, prome cu nan bira discusion publico.” E punto aki tabata particularmente importante pa Andin Bikker di PDR cu a basa su mes riba e regla di transparencia di gobernacion. Segun Bikker, ley ta mustra cu companianan di utilidad ta mara na ley pa denter di 8 luna manda e cuentanan anual ademas di splicacion pa Parlamento, pa medio di Gobernador. “Esey nunca a pasa, y nos mester percura cu e ley no ta bira palabra morto. En realidad, e documentonan pidi berdad mester ta aki caba. “E regla di transparencia di gobernacion aki tambe tin su condicionnan,” e Minister a reacciona.

Pakico awor si MEP kier cuentanan anual

Edison Briesen di su banda a bisa cu Ley di Comptabilidad ta brinda e oportunidad pa presenta e cuentanan anual na Parlamento. E reaccion aki a pone miembro di AVP Andy Lee comenta cu e ta contento cu awor si fraccion di MEP kier transparencia den e cifranan y maneho di companianan di utilidad. “E Parlamento aki ta riba un liña pa loke ta transparencia den gobernacion y cu Parlamento mester eherce su trabou di control. For di 2005 pa 2008, sinta den e Parlamento aki, nos tabata pidi pa cuentanan anual di WEB y Elmar. Nunca nos por a ricibi nan e tempo ey. Mi mes a manda un carta pa Gobernador, pa pidi ayudo. E Minister President encarga e tempo ey a otorga cuentanan anual un poco bieu. Ta bon cu nos tur y pueblo ta compronde e importancia di tin e transparencia y e documentonan y cu MEP tambe ta de acuerdo cu esaki.” Lee ta spera cu MEP semper lo keda cu e filosofia aki, sin importa e asignatura di Gobierno. “Mester atene na e mesun principio aki.” Lee a bisa cu e ta spera cu e notulanan di e reunion di ayera haya un luga special den e pagina di web di Parlamento pa tur politico por keda consciente di e principio di transparencia cu mester conta tanto ora cu ta den oposicion como ora cu ta sostene Gobierno.

Minister a laga traha copia di e documentonan cu Parlamento a pidi pa asina tur Parlamentario por studia esakinan. E rapportnan di companianan di afo cu ainda no ta inclui reaccion di e companianan di utilidad lo ta habri pa Parlamentarionan por mira, pero nan no por haya copia ainda, por ehempel e evaluacion di operacion di WEB y Elmar. “Asina cu e companianan pasa riba esakinan, nos lo haci esakinan publico.”

Loke si lo inclui como copia ta un estudio pa mira si por introduci na Aruba e mesun sistema cu na Hulanda of Merca cu ta cobra un suma fiho pa awa y coriente durante un aña y ta ahusta esaki a base di e consumo registra.

Minister de Meza di su banda ta acepta decision di Parlamento pa pospone e reunion te ora cu tin tur e documentonan. Di otro banda, e ta lamenta cu e no por a duna tur e splicacionnan, mirando cu e tabata prepara pa haci esaki, tanto riba situacion internacional, regional y local, y kico tur Gobierno ta haciendo pa contra aresta e desaroyo. “ Mi a kere cu Parlamento lo kier bay den un debate pa atende cu e problema agudo, e problema awor aki. Di mi parti, mi ta cla pa mustra e maneho deficiente di Gobierno anterior unda a ricibi mas di 200 miyon di dividendo y no a haci nada pa pueblo. Y awe den oposicion ta grita pa trece cambio.” ❑

Prijs di combustibel a cay cu casi 9% ayera

ORANJESTAD – Informacion divulga dor di Associated Press ta indica cu e prijs di petroleo a cay ayera cu casi 9%. E prijs ta menos cu 100 dollar pa bari di petroleo, esaki ta e bahada mas grandi durante e ultimo dos aña. Esaki dilanti e preocupacion grandi cu ta existi riba economia Mericano.

E caida di ayera tabata di 9,44 dollar pa bari, plus un caida di un 8.6% cu e bari di crudo a acumula e siman aki, el a registra un perdida di 14,13 dollar, un 12.4%.

Entre mita di februari y final di luna di april, e prijs di petroleo a subi te un 35%. Despues cu a surpasa e prijs di 100 dollar pa bari, e economistanan a adverti cu e prijsnan halto di combustibel ta afecta caba Merca su economia.

E demanda di gasolin a cay na medida cu e automobilistanan mester a paga mas den e pompnan di gasolin. Un tendencia cu a ser confirma dor di estudionan cu industria y gobierno a realisa y cu a divulga e siman aki.

Ayera e preocupacionnan riba e mercado laboral dilanti di un rapport tocante situacion di desempleo cu lo ser presenta awe, a crea un ambiente di nervio riba e demanda di combustibel. Di otro banda un aumento riba e balor di dollar tambe a contribui den e caida di e prijs di combustibel ayera.

E prijs di crudo di referencia di West Texas Intermediate pa entrega na luna di Juni a cera den 99,80 dollar pa bari den e Bolsa Mercantil di New York, esaki ta e prijs mas baho for di 16 di Maart ultimo. E ultimo biaha cu e prijs di petroleo tabatin un declinacion similar den un dia tabata dia 20 di april 2009, ora cu e bari di crudo a yega na un prijs mita di loke e prijs ta actualmente.

Otro prijs na termino di productonan energetico manera azeta y gas natural tambe a registra un caida ayera.❑

Abogado mr. E. Duijneveld ta señala

Situacion den KIA casi ta costa bida di hende

Dowers mester saca su conclusion



Abogado mr. E. Duijneveld

ORANJESTAD – Abogado mr. Duijneveld, kende tabata e abogado cu a representa un grupo di preso den e caso di presonan contra Gobierno, anteriormente a duna di conoce na redactor di casonan di Corte di Bon Dia Aruba, cu e sentencia di Hof ta mustra cu e mandatario di Husticia mester saca su conclusion.

E situacion den KIA no a mehora. Asina por conclui di loke abogado mr. Duijneveld a duna di conoce na redactor di casonan di Corte ayera.

VIOLA DERECHONAN

Mr. Duijneveld a expresa cu e hecho cu Minister Dowers y Ministerio Publico no tin ningun respet pa e presonan, a bin dilanti claramente den e caso contra Gobierno di Aruba na unda Hof a constata cu e situacion di awacero ta un violacion di e derechonan humano di e presonan.

Sinembargo, aparentemente morto mester cay prome cu Minister di Hustitia y Ministerio Publico, lo percura pa e salud di e presonan den KIA. E abogado a mustra cu Dialuna su cliente H.M.O. a haya hopi dolor den su bariga parti abou. El a pidi pa wak un dokter, pero el a wordo bisa cu e no ta den KIA pa wak dokter, pero pa wanta castigo!

BIDA NA PELIGER

Despues di hopi reclamo, di otro presonan tambe, a trece milanta y algun pildo di dolor, pero no tabatin dokter pa wak su cliente. Mr. Duijneveld a señala cu henter anochi su cliente mester a sufri di un tremendo dolor te cu e siguiente dia, despues cu algun presonan a cuminsa lanta, a hib'e cerca e verpleegkundige. Esaki di biaha a realisa cu cos no ta pinta bon y a mand'e bay Eerste Hulp na San Nicolas. Eynan di biaha el a wordo manda hospital na unda dr. Darayanani a constata cu H.M.O. tin un 'acute apendix' y a opere di biaha. E specialista a laga sa cu locual a pasa na KIA ta incomprendibel, pasobra H.M.O. por a muri si su apendix, cu tabata infecta mahos, a rementa ora e tabata den su cel.

DERECHO

E pregunta di mi cliente y hopi otro preso ta cu ki dia nan lo wordo considera hende cu derecho di wak un dokter ora nan ta malo. Mr. Duijneveld a remarca cu Minister Dowers por hunga macho y bisa den prensa cu presonan den KIA ta merece di ta eynan, pero na Aruba nos ta y ta keda hende. Ariba dje tin un grupo grandi den KIA cu no a wordo condena dor di un Hues, pero simplemente ta wardando nan dia pa nan caso den Corte, caminda nan por wordo declara liber tambe. Pero tambe esun cu a haci un eror y a haya un castigo ta keda hende y tin derecho riba un trato humano y un medico ora nan mester di dje. Of porta Minister cu Ministerio Publico dor di porta atras kier introduci pena di morto bek na Aruba ??!!❑

Presidente di sindicato di polis Guilfred Besaril

Mas cacho di polis por complementa trabou di polis y yuda combati crimen



ORANJESTAD – Trece cachonan pa polis pa compensa pa e falta di polis cu tin aworaki. Un idea cu segun presidente di sindicato di polis Guilfred Besaril ta zona como un solucion riba termino corto pa yuda polis combati crimen. Algo cu ta masha normal na otro partinan di mundo y a sa di duna su fruto. Y e ta complementa e polis cu falta un compañero y ta haya esaki den forma di un cacho. Algo cu na Merca ta custumber y ta yama nan K9 polis.

Trece polisnan di afo pa reforsa nos cuerpo policial aworaki no ta un solucion pa yuda e cuerpo. Esaki segun presidente di e sindicato di polis SPA Guilfred Besaril na BONDIA ARUBA. E ta papia di e posibel polisnan cu ta bin di Hulanda of di otro islanan cu por wordo incorpora den nos cuerpo. Motibo segun Besaril ta, cu e ta kita trabou di otro posibel polisnan. E ta culpa gobierno den e caso aki cu pa dos aña largo no a tene klasnan y of redobla esakinan pa awe por tin mas polis cla pa subi caminda. "Nos tin dos aña ta pidi pa redobla e klasnan aki y mi ta sigur cu minister lo bisa awor cu nos a cuminsa dos klas e aña aki" Besaril ta bisa, indicando cu no a haci nada ultimo dos añanan aki. E hecho cu minister di Husticia Arthur Dowers a percura pa tin dos klas cu por cuminsa e aña aki no ta suficiente pa Besaril. "Minister, bo ta dos aña laat" ta e mensahe riba e asunto ei di e presidente di sindicato, pa e minister concerni.

E unico forma cu por acepta ayudo di afo pa polis, ta pa yuda soluciona un caso specifico, manera TGO. Esey no ta problema, pero no pa bin traha pa mas tempo riba 'long term'. For di 2006 tin e aparato educacional, no a bin nada mas. Si awe Besaril ta minister di husticia, e presidente ta mustra cu e lo check su hotzone, adaptacion di ley, camara di seguridad y cacho.

Riba asunto di cacho, Besaril a para keto un rato indicando cu esey por ta e solucion cu nos ta buscando. "Training di cachonan K9 ta hopi normal mes na Merca" Besaril ta bisa. E ta mustra cu por busca por lo menos 20 pa 30 cacho special den tempo corto, no ta zona como un idea loco pa motibo semper tin cacho na entre otro waf y aeropuerto. "Bo mester bay haci esaki factibel unda cu bo por compensa hende. Y bo mester di dje on short term" Besaril a sigui bisa.❑

Orden di Abogado di Corsou no ta acepta supervision di MOT

WILLEMSTAD – Orden di Abogado di Corsou ta contra di e intencion pa pone supervision di e gremio bou di e entidad cu ta controla transaccionnan mensual, esta MOT". "Nos tin obhecionnan di principio contra e intencion pa laga MOT haña un bista den documentonan di clientenan di abogadonan", asina decano di Orden di Abogado Karel Frielink a bisa den un discurso e siman aki cu a carga e titulo: 'Over advocaten, integriteit, identificatie en ongebruikelijke transacties'. Abogado Frielink a tene e discurso den un conferencia cu a tuma luga na Corsou organisa pa e asociacion di Abogado y Specialistanan Fiscal di Hulanda, esta Nederlandse Vereniging van Advocaten-Belastingkundigen.

Segun abogado Frielink, e base fundamental di abogacia, entre nan integridad, experticio y confiansa, ta trece cune cu e supervision riba abogacia mester tuma luga pa e sector mes. "Nos mester introduci un supervisor externo pa loke ta trata sector di abogacia. E decision asina aki lo mina independencia di abogacia seriamente. Un abogado, pa defende su cliente mas miho posibel, mester ta den posicion pa contraresta den forma fuerte y sin preocupacion cualke organo di gobierno. Esey ta encera cu no por tin supervision di e mesun gobierno", asina e abogado a bisa.

Den su presentacion Frielink a bisa cu e puntonan di salida cu MOT a saca pa abogado y notarionan no ta mara e gremio na nada. "Ley ta bisa, cu den algun caso mester identifica e cliente prome cu dun'é servicio. Identificacion ta tuma luga entre otro via di un paspoort. MOT sinembargo kier un proceso di identificacion y investigacion di e cliente cu ta bay mas leu ainda. Pero no tin un base legal pa e condicionnan aki di manera cu e condicion aki no ta mara ningun abogado".

Orden di Abogado ta dispuesto pa den consulta cu MOT desaroya un sistema den cual for di Orden di Abogado mes ta bin un sistema di supervision pa asina vigila cu ta cumpli cu e reglanan pa loke ta trata transaccionnan inusual. "Orden di Abogado ta habri pa den consulta cu MOT, bin cu reglanan general pa abogadonan cu ta cay bou di e ley di transaccionnan inusual", asina Frielink a bisa den su presentacion.
MOT a informa riba un expansion di su tereno di control cu tabata tradicionalmente banconan, companianan di seguro, cooperativo y diferente entidad financiero. MOT a anuncia cu lo hinca den e supervision tambe entre otro notarionan, makelaarnan y sector di wega di placa.❑

Sr. Ray Buckley Valero

Fin di april Valero completamente den operacion



ORANJESTAD - Na e momento aki refineria Valero ta funcionando optimal. Tabata tin algun problema na februari y recientemente dia 20 di april a bolbe confronta algun reto. Na momento esaki nan a tuma luga e ta nifica cu e refineria ta hiba perdida.
Loke ta importante ta pa drecha loke mester keda drecha y trece e plantanan bek den un forma sigur. Na e momentonan aki Valero ta operando na un produccion di 170 mil bari. Mayoria di e ekiponan ta bek den servicio. E meta di Valero ta pa gradualmente trece e refineria bek na 200 mil bari pa fin di luna.
Desde cu a cuminsa operacion di e refineria a cuminsa cu esaki den duda. For di na momento cu cuminsa opera un refineria cu a para pa hopi mas cu 18 luna bo ta haci esaki cu wowo habri. A haci inversionnan y a traha riba tur cos. Despues cu a cuminsa cu e operacion a encontra varios reto na caminda. Valero ta consciente cu no por controla mercado. E mercado ta keda volatil.
Loke ta den e control di Valero ta haci e trabounan necesario y opera e refineria na un manera sigur. Hunto cu e empleado y contratistanan ta haciendo un bon trabou pa opera e refineria y mantene e refineria. Valero tin confiansa cu e luna aki nan lo yega bek na e operacion normal y stabiel pa e balans di aña.
E perdida cu Valero a hiba ta parti di negoshi. Dia e decision a cay pa start e refineria, semper tin e posibilidad cu e mercado por cambia. Di parti di Valero nan mester a baha e refineria dia 4 di februari y recientemente tambe mester a reduci e operacion na mita. Te na e momento aki Valero ta keda hopi positivo pa e refineria di Aruba.
Inicialmente a anuncia 50 miyon di inversion y awor aki ta bayendo na alrededor di110 miyon florin. Loke ta haciendo awor ta cu Valero ta evaluando si mester di mas inversion pa e balansa di aña.
Loke Valero su expectativa ta pa gerencia di Aruba, empleado y contratista,a pa maneha e refineria na un manera profesional y sigur, pues locual ta den nan control. Si ta opera na un manera safe y sigur y sostenibel, di mes esaki ta nifica cu e refineria lo bay tin ganashi. ❑

Directiva di PNA pendiente cifranan oficial riba maneho financiero

ORANJESTAD—Tanto Minister Michelle Hooyboer Winklaar como directiva di Fundacion Parke Nacional Arikok ta reserva comentario riba supuesto mal maneho financiero den Parke Nacional Arikok, te ora cu cifranan oficial ta cla aki dos pa tres siman.

Directiva di e fundacion a manda un reaccion birando cu a tuma nota di e articulonan cu BON DIA Aruba a publico, unda ta mustra cu gerencia di Parke Nacional Arikok a sobrepasa e presupuesto di aña 2010 y cu lo por tin iregularidad pa cu pago di loonbelasting di e trahadornan pa cu e mes un aña. E hunta di directiva di Parke Nacional Arikok kier a aclarea cu e compania Deloitte & Touche, mescos cu tur otro aña ta trahando riba e auditoria anual di e Parke cual lo keda cla den 2 pa 3 siman. For di e auditoria aki mescos cu tur otro aña lo reporta con estadonan di cuentanan ta na e Minister concerni.

E hunta di directiva a tuma bon nota di e articulo y a tuma contacto cu e Minister concerni y e 'accounting firm' pa pone nan na altura di e rumornan.

Tambe kier a aclarea cu e miembro di e hunta di directiva cu ta representa Gobierno di Aruba cu a entrega su retiro ta pa motibo personal y cu e conocemento di e Minister cu a apunt'e.

Desde cu a establece e Fundacion Parke Nacional Arikok na September, 2003 y su respectivo hunta di directiva, e vision y logronan grandi ta pa proteha, mantene, stabilisa, renoba y preserva e bida di nos flora y fauna nativo, e paisahenan colorido, e habitat ecologico y e herencia cultural y historico di e Parke.

Esaki pa e generacionnan presente y di futuro por beneficia di dje.

"Despues di un inversion exitoso di 7.1 miyon euro (18.5 miyon florin) den Parke pa crea y drecha e infra-structura pa asina facilita ricibimento y circulacion di nos bishitantenan den nos Parke den un forma organisa y haci nan bishita uno placentero, e momento tey pa Parke continua cu otro obhetivo," e comunicado ta bisa.

Esakinan ta entre otro pa haya solucion pa e terenonan priva den Parke, pa e Parke substancia su mes financieramente, pa promove investigacion cientifico, desaroya programa educacional y alaves desaroya facilidad recreacional y turistico di interes pa e Parke. Sinembargo, lo mas importante ta pa laga nos comunidad y mundo henter sa con importante ta pa preserva e parke y su bon reputacion.

E hunta di directiva ta gradici cada un di e trahadonan di e Parke pa e logronan grandi y ta completamente optimista tambe cu lo logra e otro obhetivonan pendiente.

9Red: BON DIA Aruba mientrastanto a componde cu Minister encarga cu Parke Nacional Arikok Michelle Hooyboer Winklaar a mira e cifranan tentativo. E Minister mes a bisa BON DIA Aruba cu e ta scoge pa warda pa duna un declaracion riba e asunto te ora cu e rapport di Deloitte & Touche ta cla. BON DIA Aruba ta para tras di e fuentenan serio cu a provee e informacionnan. No obstante ta habri pa locual e cifranan di Deloitte & Touche lo produci, cu a lo largo, sea ta afirma of descarta totalmente e ponencianan presenta pa varios fuente hopi yega cu Parke Nacional Arikok.)❑

BON DIA Aruba

Pa di dos biaha den un siman

Trahadonan disgusta di Centro Dakota a tene accion ayera merdia





ORANJESTAD – Trahadonan na Centro Dakota ayera a tene un walk out di dos ora pa protesta contra e situacion laboral den e luga y cu nan no tabata dispuesto pa wanta mas. Un situacion particular ayera mainta a conduci cu e shop steward Jasmine Angela di SEPPA a yama tur hende pafo pa 12 or di merdia pa asina tene nan accion di dos ora dirigi na Minister Richard Visser y su coordinadornan responsabel pa e departamento aki.

Segun Angela, nan no tabata dispuesto pa wanta e situacion mas y como tal a dicidi cu nan ta pone trabou abou y exigi atencion. Y a mustra mes momento tambe cu nan kier un solucion structural fiho y no mas promesa. Esaki tabata comprendibel debi cu un siman pasa ainda nan a wordo priminti shelo y tera y cu e proximo siman lo a resolve e problemanan. Lamentablemente esey a keda na aros y coco ya cu e fecha priminti a bin y bay y keto bay e situacion na e centro tabata igual.

E problema cardinal ta falta di personal y siguridad pa cu e trahadonan cu ta pone cu constantemente tin problema. Ta trata aki di un grupo di 26 empleado cu ta traha 3 diferente shift, cual ta wordo dirigi pa 3 miembro di un management team di cual 2 tambe ta malo. Esey ta pone cu e situacion ta bay di malo pa pio y cu tur su consecuencianan cu esaki por trece cune. Pa corona e obra, siguridad tambe ta carece hopi eynan y tabatin momentonan di agresion unda cu trahadonan a haya nan mes den problema.

Varios trahado trahando demasiado, a haya nan mes ta meld ziek, causando e problema necesario pa otro trahadonan. Y cada bes e situacion tabata bira mas y mas pio. Segun Angela, nan tabata contento cu a expande e centro y asina pone mas lugar disponibel pa clientenan haya ayudo, aliviando asina tambe e famianan. Problema ta sinembargo cu no a corda pa expande e cantidad di trahado. Y segun Angela, nan mester di por lo menos 15 persona mas pa por core wardanan cu ta crusa otro y cu ta suficientemente responsabel pa por maneha e luga.

Un di e problemanan tambe cu a surgi ayera ta cu ora cu e trahadonan bay den accion, nan tin cu cera e clientenan den nan 'cel' cu ta pone cu nan tambe ta wordo priva di nan libertad cu nan tin e rato di ora durante e dia. Te cu imprenta di e corant awe, no a tende con a sigui cu e accion y si esaki por a intensifica si en caso no a tende mas di e mandatario y cu si a logra cumpli cu e peticion di e trahadonan si of no.

Mester bisa tambe cu Angela a considera e accion como uno historico mirando cu un cantidad grandi di delegado di SEPPA cu tabata participa na un congreso di PSI actualmente riba e isla, a duna oido na e accion aki. Tabata durante pleno reunion di PSI den cual Angela tambe tabata forma parti, a bin e yamada di accion cu a pone cu tur e delegadonan, incluyendo esunnan di exterior, a bin duna sosten di solidaridad na e trahadonan di Centro Dakota. Algo cu Angela a haya hopi interesante y peculiar y historico.❏

Mientras cu ta spera reduccion considerabel na mei

Tabatin 132 caso confirma di schroefworm raporta na Aruba luna pasa

ORANJESTAD – Aunke cu servicio veterinario a cuminsa cu campaña pa combati e conocido schroefworm na april, toch e luna a sera cu un cantidad di 132 caso raporta confirma. Esaki pasobra ainda tin e muscanan femenino cu ta bulando rond pa 3 siman cu webo cu nan ta depone den herido di sea bestia of hende. Como tal e efecto no tabata mucho positivo. Pero pa e luna aki ta spera un caida considerabel di schroefworm na Aruba.



Hefe di e departamento Pieter Barendsen ayera a raporta cu nan a cuminsa cu e eradicaccion di e musca aki dia 8 di april unda cu nan a depone e machonan sterilisa 2 biaha caba na 13 diferente luga na Aruba. Y esey lo tin cu sosode pa e siguiente 6 luna pa e por tin efecto. Muscanan steriel macho ta parti di un plan cu a funciona na paisnan manera Merca, Libya, Corsou y paisnan Centro Americano caba. Nan ta wordo 'produci' na Panama y transporta cu avion pa Aruba.

Tabata na februari ultimo cu veterinarionan a cuminsa raporta casonan positivo di schroefworm y esaki tabata aumenta tur siman. Dado momento veterinarionan a cuminsa papia di un epidemia mirando e cantidad di casonan cu nan tabata ricibi na nan clinica. Mientras cu hopi caso tabata fatal pa e bestianan afecta, cierto veterinarionan a mustra cu nan a sa di scapa tur e caso di bestianan infecta cu nan a haya na nan clinica.

Bek pa e forma con e metodo ta funciona, ta cu ta produci e machonan musca steril cu ta uni cu e muscanan femenino. Pero mientras cu ta inyecta e muscanan femenino, como cu e macho ta steriel, e webonan cu ta produci no tin nada aden pues e no tin efecto ora cu pone e webonan riba herido. Algo cu si ta e caso si e webonan no ta steriel.

Barendsen ta sigui mustra cu ta responsabilidad di cada doño di bestia pa nan ta atento cu nan bestia y vigila nan di cerca pa mira si nan por ta afecta cu e schroefworm of no. Mayoria di nan por wordo trata si nan wordo detecta na tempo, pero otronan ta mira esaki mucho laat, cu e resultado fatal. ❑

Caso di hincamento cu cuchiu awe den Corte

ORANJESTAD – Practicamente tur siman tin casonan di violencia cu arma den Corte. Sea ta casonan di tiramento cu arma di candela of casonan di hincamento cu un arma.

Awe mainta e persona J.J.P.A. tin cu responde pa dos caso serio contra dje.E prome acusacion ta cu dia 19 di Juni 2010, intencionalmente el a maltrata un persona cu un vijl di huña.Cos no a caba eynan. Algun luna despues, e ta bolbe haci un delito di violencia pero e biaha aki mas serio. E ta wordo acusa cu dia 3 di December 2010, intencionalmente el a hinca un persona varios biaha cu un cuchiu na su lomba. Esaki ta wordo considera como intento di mata. Den un lapso di 6 luna, J.J.P.A. ta haci su mes culpable na dos caso di maltrato cu arma. E ultimo caso ta mucho mas serio. Awe lo mira kico ta e reaccion di Fiscal riba e casonan aki. Mirando cu e fechanan ta recien, siguramente J.J.P.A. ta encarcela y Fiscal lo por exigi castigo cu ta encera cu J.J.P.A. lo keda encarcela.❑

Escases Hulandes na profesionalnan di ICT lo yega na 40 mil



ORANJESTAD/Den Haag—Hobennan cu no sa ki direccion scoge pa studia lo por ta sigura cu si nan specialisa den Tecnologia di Computer y Informacion, ICT, nan lo ta sigur di un trabou ora cu nan termina cu nan estudio. Por lo menos na Hulanda.

Segun un estudio di e grupo di trabou e-Skills Nederland presenta na Departamento Economico di Hulanda, tin un escasez grandi pa profesionalnan bon studia den ICT. Dependiendo di e desaroyo economico, ta kere cu e escasez lo ta entre 27 pa 40 mil na 2015.E motibo principal di e escasez ta e falta di suficiente candidato pa educacion relata na ICT. Entre otro ta atribui esaki na e imagen negativo di un ICT, esta cu e lo ta mucho tecnico cu mas bien pa 'nerds,' e estudio a mustra. Investigadonan ta kere cu escasez lo ta prominente den tur sector, Segun e grupo di trabou, tin hopi demanda pa hendenan bon prepara cu por aplica ICT den ambiente social y comercial. Esaki mientras cu mayoria di esunnan cu a caba di studia den ICT tin mas bien un educacion na nivel intermedio y tecnico.

Den su rapport, e-Skills ta urgi pa introduci un maneho awor aki pa atende cu e escasez pa asina evita cu esaki lo sigui despues di 2015, Un di e sectornan cu mester tuma paso ta e sectornan economico principal.

Banda di esaki, mester organisa curso y preparacion mas specialisa pa esunnan cu ya caba ta trahando den ICT, pa yuda profesionalnan bira mas specialisa den e ramo aki. Ta trata aki di oportunidadnan particularmente pa personanan di diferente grupo etnico cu na e momento no ta participa activamente den actividad economico na Hulanda. E iniciativanan actual pa logra mas hende den e sector di ICT no ta suficiente.

Cuater biaha mas grandi

E estudio recien aki ta enfatisa e escasez cu ya caba e asociacion di ICT a premira y a calcula na 10 mil. Ta papia aki particularmente di personanan den ICT na nivel di HBO of nivel universitario (WO). E diferencia den e cifranan ta pues e distincion den e tipo di estudio ICT cu e profesionalnan mester tin.

Na 2010, Hulanda tabatin 283 mil hende trahando den ICT, tanto den e sector mes como den areanan cu ta traha cu ICT.E grupo di trabou e-Skills Nederland ta un iniciativa di e Ministerio pa Asuntonan Economico, y e meta ta pa identifica riba cua tereno mester ki tipo di profesional, particularmente riba nivel di ICT. E rapport lo forma parti di e Agenda Digital cu ta dirigi e maneho di ICT na Hulanda❑

Armand Hessels a retira di politica pasobra

C'un partido chikito no tin chens pa realmente haci algo den politica

ORANJESTAD – Como partido chikito, bo no ta logra nada y cambia nada den un pais y como tal e ta un perdemento di tempo. Pensamento di conocido maestro y ex politico di partido RED Armand Hessels cu a dicidi di retira for di politica completamente. Recientemente e la publica un buki repasando 25 aña di Status Aparte, y ta mustra mesora tambe cu su entrada den politica no tabatin exito.

"Ma ripara cu un partido chikito no tin ningun tipo di chens pa realmente haci algo den politica" Hessels ta bisa. E la forma parti di e partido pa algun aña pero lamentablemente no a logra saca suficiente voto pa drenta parlamento ora cu RED a forma parti di esaki den gobernacion anterior. Cu un solo asiento segun Hessels, a keda demostra cu bo no ta logra nada. "Bo por a haya un asiento pero realmente pa bo bai den un gobierno como pseudo partij, bo no ta saca mucho cos" Hessels a sigui bisa. Como tal e la dicidi cu definitivamente e ta retira di politica.

E posibilidad tambe tey pa uni cu un partido grandi manera otronan a haci. Den nan caso, nan a logra y awe ta minister di e partido. Hessels ta compronde esaki pero e tin su prijs tambe. "Ora cu bo drenta un partido grandi, esei tin su propio mentalidad, su historia. Y ta hopi dificil pa bai aden cu cierto ambicion y ilusion. Y hopi a sali hopi defraudа" Hessels ta sigui bisa.

E ta mustra cu ora cu e la drenta partido RED, nan tur tabatin e mesun filosofia. Pero e partido no a logra saca suficiente asiento den un eleccion anterior y como tal a bira un 'one man' party. Den e ultimo eleccion di 2009, RED a bai mas atras y a perde te hasta e un asiento ey. Como tal nan a keda completamente afo. Y esei tabata suficiente pa Hessels dicidi cu e no ta sigui e caminda ey.

Otro partidonan cu tambe a sigui e mesun rumbo tabata esun di partido MPA unda den e caso aki e lider di partido a saca su conclusion y a retira di politica tambe, aunke cu su partido si a keda opera aunke riba un base mas platonico. No ta descarta cu ambos partido por bolbe sea bow di un capa of cu caranan completamente nobo pa asina purba nan 'suerte' atrobe. Prome cu e eleccion pasa, lider di e partido cu Hessels a participa na dje esta Rudy Lampe a acerca e otro partidonan 'chikito' cu e intencion di uni bou di un solo partido, pero otro partidonan a rechasa e ponencia aki.

Partidonan grandi tambe a deshaci y distancia nan mes di e idea di traha cu partidonan 'chikito' indicando cu historia a demostra cu esaki ta problema so y cu e partido chikito ta haya mucho poder, siendo e yabi na varios ocasion. Tanto partido AVP como MEP a pasa den e experiencia aki y a mustra cu nan no ta dispuesto pa goberna si nan no haya e mayoria absoluto, ya cu esei ta e unico forma pa traha. Algo cu ambos partido a haci tambe. Den caso di MEP, despues di dos termino, nan a mira cu e no ta un garantia pa un termino mas largo y cu e ta keda na e pueblo, si e partido ta keda sinta cu of sin partido chikito.❑

Presupuesto 2011 den comision central dialuna awo

ORANJESTAD – Ta parce cu e Presupuesto di 2011 di Aruba lo por bini cla net dos luna prome cu esun nobo mester wordo entrega, pa ley.

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes, den combersacion cu Bon Dia Aruba, a anuncia cu Parlamento a haya e documentonan di e ley di presupuesto 2011 mas o menos tres siman pasa y esaki a wordo pasa pa tur Parlamentario, pa nan haci nan trabou. E biaha'ki e lo ta solamente un ley di presupuesto, cu diferente ministerio.

Y dialuna, 9 di mei awor, pa 2'or di merdia esaki lo wordo trata pa prome biaha den Comision Central, pa loke ta e preguntanan. E lo no ta cla mesora, ya cu e preguntanan mester bay Gobierno pa contesta, y manda bek pa Parlamento. Na final di e parti aki, e Presidente di Parlamento lo yama un reunion publico pa trata e presupuesto.

Drs. Paul Croes ta spera y calcula cu den un luna di tempo, lo por yama e reunion publico pa e presupuesto di 2011.

Ademas di esey, Parlamento ta den contacto continuo cu Minister, Secretario di Conseho di Minister, Raad van Advies, Wetgeving y Secretariado di Parlamento pa agilisa e proceso pa trata Presupuesto 2012. "Nos a haya e compromiso di Gobierno cu como un di e prome biahanan, lo haya presupuesto di 2012 na ora. Esaki ta urgente pasobra si no trate na tempo, no ta haya e medionan financiero pa inverti pa e pueblo ... ora bo haye despues, e no ta relevante mas," drs. Croes a indica.❑

Disturbio zuid ta sigui move direccion west noordwest

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla, temporalmente hopi nubla cu chens pa algun awasero local.

Temperatura maximo lo ta 31°C y minimo 25°C .Solo ta sali 06:14 y ta baha 18:50.

Biento: Generalmente oost y modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). De bes en cuando rafaga te posiblemente basta fuerte; Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general: Un disturbio zuid di nos region ta move den un direccion west noordwest. E sistema aki lo soru pa aumento di bastante nubianan na nivelnan mediano y halto riba nos region. Durante oranan di awe e sistema aki lo por soru pa formacion di nubianan significante cu chens pa algun awasero local riba nos islanan.

Condicion di laman: Lama ta trankil te ocasionalmente modera cu olanan entre 0.5 y 1.5 meter (2 te 5 pia). E olanan di mas halto lo ta na costa parti nort di e islanan. Perspectiva te diasabra mainta: Por lo general parcialmente nubla cu chens pa un awasero.❑

Clienten nan di Centro Dakota a bolbe lanta ayera tardi



DAKOTA – Varios unidad di polis meter a acudi ayera tardi na Centro Dakota na momento cu e clientenan a bolbe lanta y a kibra varios porta di cel paso nan no ta hayando nan cuminda na ora. E lantamento aki ta tumando luga varios dia caba caminda cu mester a pidi asistencia di polis. Ayera tardi tabata tin varios unidad di CEA tambe cu a presenta pa asina yuda calma cos . Despues di un rato cos a calma y polis a bandona e sitio.❑

Presidente di Parlamento: reunion riba brandstofclausule lo sigui otro siman

ORANJESTAD – E reunion publico di Parlamento riba e tema awa y coriente ta uno demasiado importante pa e keda pendiente pa cual e Presidente di Parlamento drs. Paul Croes lo trata di programa pa otro siman, apesar cu el a pospone e no a duna fecha exacto.

Ayer mainta a cuminsa e reunion tan spera pidi door di fraccion di AVP y PDR riba e famoso brandstofclausule, pero despues di mas o menos un ora ya caba esaki a wordo geschors "tot nadere orde". E motibo, tanto PDR como MEP a pidi copia di varios documento, rapport, etc., relevante pa cu e reunion.

Drs. Croes ta haya cu e gastonan aki, relaciona cu costo di bida, ta importante pa cual a decidi di schors e reunion. Presidente di Parlamento ta kere cu apesar cu tin reunionnan publico y comision central presupuesto 2011 programa pa otro siman, lo haci tur lo posible pa sigui cu e reunion aki toch den e proximo siman. "Mi a pone prioridad p'e." el a bisa.

Si e politico y parlamentario a urgi su coleganan pa discuti riba solucionnan pa e costonan energetico na Aruba. "Si bay tilda otro y bay den pasado, nos no ta yega na solucion. E solucion mester sali di sala di Parlamento … kico ta e plannan pa baha gasto. Niun hende ta warda riba e discucionnan bou nivel pero contestanan cu nan ta mira cu na final di luna nan recibo ta baha."❑


Presidente di Parlamento drs. Paul Croes

Banco Central di Aruba ta realisa encuesta tocante educacion financiero



ORANJESTAD - Durante e periodo di 5 di Mei te cu 18 di Mei 2011, Banco Central di Aruba (BCA) lo tene un encuesta tocante educacion financiero.

Cu e encuesta aki, BCA tin e intencion di produci informacion valioso riba e nivel di educacion financiero di e comunidad di Aruba. Cu e informacion aki lo por identifica areanan cu mester di atencion pa cu e conocemento di e comunidad Arubano. Esaki lo contribui na un formulacion y implementacion di un maneho mas efectivo pa loke ta trata e educacion di e pueblo di Aruba riba tereno financiero. E informacion cu lo wordo puntra ta regarda e conocemento y conducta financiero di individuonan.

Durante e periodo aki, BCA lo manda un grupo di 5 encuestado pa posiciona nan mes na diferente luga nan strategico, manera supermercadonan, oficina di gobierno y luganan publico pa asina colecta datonan di e encuesta for di personanan cu ta bishita e luganan aki. E encuesta lo mester wordo yena door di e respondientenan mes. E encuestadonan lo identificanan mes pa medio di un tarheta di identificacion y un carta di notificacion como prueba cu nan ta trahando pa BCA. E respondientenan por tuma contacto libremente cu BCA si nan tin pregunta adicional.

BCA ta enfatisa cu tur e informacion ricibi lo keda strictamente confidencial y lo uza nan solamente den un formato agrega pa propositonan estadistico. Mirando e importancia di e datonan aki, BCA ta spera cu e comunidad di Aruba lo coopera grandemente cu e encuesta aki.❑

Minister Otmar Oduber

Situacionnan imprevisto den proyecto Linear Park ta ser atendi manera debe ser

Lo dedica plasa na pioneronan di nos turismo







ORANJESTAD - Diahuebs mainta Minister Otmar Oduber a realisa un bishita na e construccion di e Linear Park pa mira con e desaroyo di esaki ta bayendo.

Eynan el a topa cu e desaroyadornan cu a dune e informacion detaya di tur loke ta pasando na e momentonan aki, e complicacionnan cu a surgi y con lo sigui den e proximo simannan.

E mandatario a duna di conoce cu na cuminsamento di e proyecto tabatin algun inconveniencia y cu tin algun 'sorpresa' ta presenta na caminda, manera por ehempel problema cu cabelnan. Mirando cu entre 70 pa 80 aña no a haci nada riba e tereno aki a descubri cabelnan cu no tabata corda cu tabatin eynan, pero di otro banda el a bisa cu tin un bon coordinacion na e momentonan aki y ta atendiendo cu e situacionnan imprevisto aki manera debe ser. Awor e progreso di e parke ta notabel, materialnan a yega, klinkers a wordo entrega caba, mas di 200 palo di luz nobo y moderno lo bay wordo poni riba full e ruta te dilanti cas di Gobernador, entre otro.

Minister Oduber a expresa cu ta trata di un proyecto sumamente importante, esun di mas grandi cu su ministerio ta haciendo den cuadro di e vision nobo pa tin un miho calidad pa nos turismo. Ta trata aki di un inversion di 4.8 miyon florin cu Ministerio di Turismo, Transporte y Labor a pone pe. Ya caba pa 2011 a pone un suma di 3 miyon adicional pa continuacion di e proyecto aki y asina por inicia cu e di dos fase.

Pa loke ta declaracionnan di algun miembro di oposicion cu esaki ta un proyecto di nan, Otmar Oduber a bisa cu hopi cos ta proyecto di nan pero cu durante 8 aña largo nan no por a haci nada cu nan ni produci algo. Ademas e semper a bisa cu e ta kere den e proyecto aki.

Loke ta mustra ainda mas e compromiso di Minister Oduber pa cu e proyecto aki ta cu no solamente a percura pa tin un inversion di casi 5 miyon pa e prome fase, pero tambe a percura pa medio di e fondo di producto cu a lanta den Parlamento cu ya caba a destina fondonan pa mantencion di e parke.

Papiando mas riba e proyecto, el a bisa cu lo inclui 4 diferente kioskonan y bañonan caminda cu e personanan aki mes lo mester percura pa esakinan ta limpi di calidad halto cu tanto turista como local ta buscando. Riba e resto di e ruta di e Linear Park te na cas di Gobernador lo bay tin tres of cuatro di e kioskonan aki cu nan baño.

Continuando, e mandatario a comenta cu riba iniciativa di Prome Minister Mike Eman, mirando cu casi 60 aña pasa a traha e parking lot dilanti di Talk of the Town, ora e hotel aki a wordo construi, cu lo dedica e plasa na e pioneronan cu a contribui cu nos turismo. Den e dianan nos dilanti lo bin informacion adicional riba e bunita iniciativa aki caminda lo reconoce tur esnan cu a contribui na hiba turismo di Aruba na e nivel cu nos tur ta orguyoso di dje.❑


Tell her on
MOTHER'S DAY
VISIT OUR STORE TO
FIND THE PERFECT GIFT



DOCTOR, PATIENT AND POLITICIAN



By GAIL COLLINS

Let us stop for a minute to consider Mitch Daniels, the governor of Indiana.

Bet you didn't see that one coming.

Many of you may be unacquainted with Daniels.

After all, a lot of Americans go for years on end without ever setting foot in Indiana even though it is a fine state, full of lovely people and some first-class universities, not to mention the RV Hall of Fame, the world's largest ball of paint and the Dan Quayle museum.

But about Mitch Daniels. The political world has been abuzz with speculation that he will run for president.

Centrist Republicans loved it when he began urging the party to keep its eye on the deficit-reduction prize and stop obsessing about social issues.

"Try to concentrate on making ends meet, which Washington obviously has failed to do for a long time, and have other policy debates in other places if you can," he advised.

He then went home and announced that he would sign a bill to strip Planned Parenthood of Medicaid financing.

"He called a truce on social issues, and he was the first to fold," said Nancy Keenan of Pro-Choice America.

"The suggestion I made about trying to set aside other issues was made in the national context," Daniels said over a lunch with journalists this week in New York. "I was thinking more broadly than some people heard it."

Actually, Daniels' moderate fans thought abortion was precisely the issue he was calling on Republicans to set aside.

Right now, the new Republican majority in the House of Representatives can barely talk about anything else. State legislatures are flooded with bills to create "Choose Life" license plates, require women seeking abortions to look at sonograms of the fetus or make it harder for insurance companies to offer policies that cover abortions.

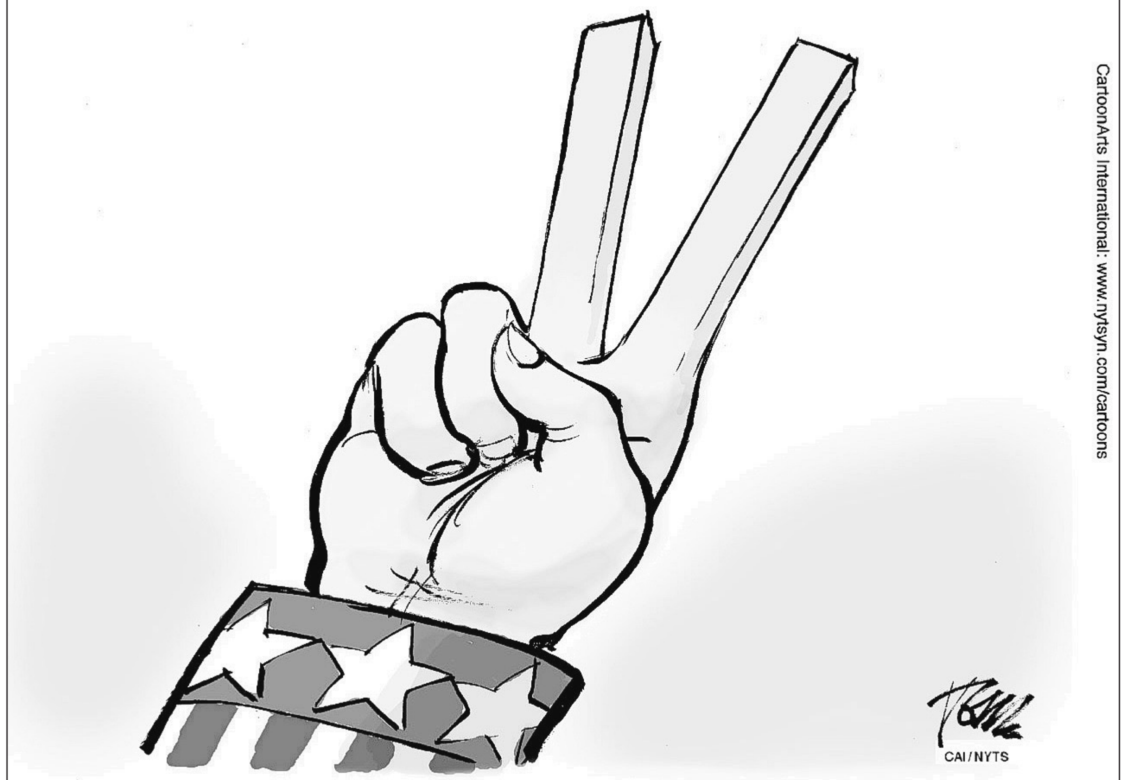
At one point during an interminable debate on an anti-abortion bill in Florida, the Democrats had an embarrassing squabble between two members that ended when Rep. Scott Randolph of Orlando threw his opponent's commemorative House pen in the trash.

He is the same legislator who was privately admonished by the Republican House leadership for saying the word "uterus."

Florida is a wreck. This is not something I would normally recommend, but maybe they should all get together and work on naming an official state gun.

The bill Daniels says he is going to sign in Indiana is a compilation of the anti-abortion movement's greatest hits. It will make it impossible for Medicaid recipients to make use of the 28 Planned Parenthood clinics in the state and bans abortions for pregnancies that have reached 20 weeks.Also, doctors would be required to tell women seeking abortions that "medical evidence shows that a fetus can feel pain at or before 20 weeks," that human life begins when the egg is fertilized and that having an abortion could cause infertility.

"Pregnant women in the past might not have been provided with all the information," Daniels said.❑



Beyond Flowers for Mom



By NICHOLAS D. KRISTOF

HARGEISA, Somaliland – In a few days, Americans will celebrate Mother's Day with roses, chocolates and fine dinners, inducing warm and fuzzy feelings all around. But, in addition, I'll bet helping mothers less fortunate would also render any mom giddy.

That's what some Americans have decided to do: commemorate motherhood by saving the lives of mothers halfway around the world – such as in this impoverished nook of Somaliland in the horn of Africa. Beyond celebrating moms with fleeting flowers, they are helping an extraordinary Somali woman, Edna Adan, run a maternity hospital here to make childbirth safer.

We in journalism often focus on villains, but Edna is one of my heroes. She's a tireless 73-year-old whose passion is to save her countrywomen's lives, get them access to family planning and end female genital mutilation.

Somaliland is a breakaway republic carved from Somalia but recognized by no outside country. It has only two OB-GYNs, and a woman here has perhaps a 1-in-10 lifetime risk of dying in childbirth. Just about the most dangerous thing a Somali woman can do is become pregnant, but Edna – with her U.S. supporters – is changing that. They provide a lovely example of how Mother's Day can be about something richer than the finest chocolate, and more lasting.

One of the first Somali women in this region to get a proper education and study in the West, Edna became a nurse-midwife and served in a senior post in the United Nations. For a time, she was foreign minister of Somaliland.

But Edna's life dream was to open a maternity hospital. After she retired from the United Nations in 1997, she sold her Mercedes and took her entire life savings of $300,000 to build a maternity hospital on land that had been the town dump.When the hospital was almost complete, her money ran out. But then an article appeared in The New York Times in 1999 about Edna and her flickering dream, and a few readers in Connecticut and Minnesota reached out to help. One of them, Anne Gilhuly, a retired teacher, told me that she and her friends leaped at the thought that they could use spare cash to keep women alive.The Americans founded a tax-deductible charity, the Friends of Edna Maternity Hospital (www.EdnaHospital.org), and a remarkable partnership was born that allowed the hospital to be completed and flourish. "If it weren't for 'Friends,' we would never have built this hospital," Edna said. What they have wrought is stunning. On a continent where hospitals are often dilapidated and depressing, Edna's is modern, sterile and hums with efficiency. She lives in an apartment above the hospital so that she is available 24/7, and she accepts no salary. She also donates her U.N. pension each month to help pay hospital expenses.So far, the hospital says it has delivered about 10,000 babies, some of them after the woman was rushed to the hospital gate in a wheelbarrow. Edna has also used her hospital to train Somali midwives to serve in remote areas. Training a midwife at Edna's hospital costs $215 a month for 18 months – and then that midwife will save mothers and babies for many years.❑

FCCA ta habri sucursal di servicio na Eagle

ORANJESTAD- Director di FCCA Peter van Poppel tabata masha orguyoso cu apertura di e "branch" nobo di FCCA situa na Eagle. E oficina aki ta na unda antes tabata e oficina di KLM. Tanto Minister President Mike Eman como Minister Sevinger a duna acto di presencia hunto cu hopi mas invitado, manera Raad van Toezicht di FCCA, representante di VNO, pastoor di Playa, contratistanan, habitantenan di bario y otronan.

E ambiente tabata festivo. A cuminsa cu nos Himno canta pa Maribel Maduro, sigui pa un discurso di director di FCCA sr.van Poppel, di Minister Sevinger y finalmente di Prome Minister Eman, kende di e forma aki a duna su apobracion pa sigui cu e ceremonia di corta sinta y entregamento di yabi dor di sr.Maldonando. FCCA tin plannan grandi pa futuro y di biaha despues di e cortamento di sinta a bay over na firma contract cu contratistanan pa 4 proyecto cu ta bay cuminsa dentro di poco.

Minister Sevinger
A cuminsa na felicita FCCA y e team cu e filiaal nobo cu a keda habri pa publico. "Mi ta desea boso hopi pasenshi cu e trabou aki cu no ta un trabou facil. Boso lo haya boso mes confronta cu problemanan cu no tin nada que haber cu vivienda, pero cu ta parti di e trabou." Minister Sevinger a bisa cu FCCA ta e instancia cu ta traha casnan social pagabel y cu e filiaal aki por nota cu FCCA ta haci un paso pa ta mas cerca di e pueblo pa duna servicio y resolve problemanan mas lihe.

"Den e ultimo dianan nos a reuni cu FCCA y su Raad van Toezicht y a yega na diferente palabracion.

Asina mester busca financiamento mas barata pa FCCA por sigui competi riba mercado. Minister di Finansa y Minister President ta wak con realisa esaki.". Minister Sevinger a papia un rato riba e proyectonan di FCCA cu ta entre otro construccion di 1200 cas tur rond di Aruba. Hunto cu DIP ta buscando e terenonan pa asina por cuminsa cu destahonan. Den e añanan nos dilanti lo soluciona hopi problema pa loke ta vivienda, asina Minister Sevinger a comenta.





Minister President Mike Eman
"Pa gobierno esaki ta momentonan masha atractivo pa mira un desaroyo caminda un fundacion manera FCCA cu un meta noble pa pone un dak riba cabes di un famia, ta bin cu oficinanan mas accesibel pa pueblo practicamente den tur skina di Aruba". Minister President Eman a bisa cu tin algun luna caba cu e ta presente na tur actividad di FCCA ya cu e tabatin un trabou specifico cu tabata di mediador entre Minister Sevinger y sr.van Poppel, pero ya e trabou ey no ta necesario mas, pasobra cu e relacion entre Minister Sevinger y sr.van Poppel y henter FCCA ta caminda cu e mester ta. Prome Minister a sigura director di FCCA cu e lo sigui bin e actividadnan si y lo aprecia pa keda wordo invita.
"E sentido di responsabilidad cu e meta grandi y trabounan cu mester haci, a supera cualkier interpretacion cu por tabatin riba diferente puntonan legitimo di preocupacion cu tabatin". ❑



Segun sr. Rene Ridderstaat

Hobennan cu a cay den problema cu husticia mester di mas ayudo

ORANJESTAD - E hobennan cu a cay den problema cu husticia y cu a caba di cumpli su castigo tambe mester di ayudo. Despues cu nan a haya atencion dor di Reclassering, no tin mas guia pa nan. Akinan tin un bashi cu mester atencion –-segun sr. Rene Ridderstaat-- ya cu no tin kende ta bay cuida di e hobennan aki alomenos pa un aña largo, ya sea cu e hoben kier bay scol bek; of e kier bay den mercado laboral. “Tur hende merece un segundo oportunidad, esaki ta un parti importante”, asina sr. Rene Ridderstaat a declara durante un entrevista cu BON DIA Aruba.

E ta haya cu eventualmente e hoben cu a cay den problema cu husticia kisas mester wordo saca for di su famia y hinke den un cas alternativo, caminda mientras tanto e por haya su guia te ora cu e ta bira independiente.

Hopi di nan ta bin di un famia desfuncional, y si nos sociedad ta hinke den e mesun situacion unda alcohol, droga, hortamento y abuso ta existi, ta dificil pa asina rehabilita e hoben.

Sr. Ridderstaat cu tin un experiencia grandi riba tereno di hubentud na Aruba ta haya importante cu mester traha riba auto-stima di nos hobennan. Laga nan balora na mes, y laga nan tuma nan miho decision den bida. Esaki ta e parti cu no ta facil, y e mayornan mester keda papia cu e hobennan. Dedica mas tempo pa papia riba e parti cualitativo, ya cu no ta cantidad di tempo sino e calidad cu bo ta dedica na bo yiunan.

Sector comercial tambe mester colabora mas pa sponsor por ehemplo grupo deportivo pa asina duna e hobennan cu no tin modo pa cumpra p.e un uniforme completo, pa nan haya oportunidad di por participa den cualkier evento deportivo.

Sr. Rene Ridderstaat ta haya cu nos no mester bisa cu ban entrega tur cos. Ya cu e grupo cu ta influencia malo, e mal amigonan t’ey keto bay, y esaki ta exigi pa nos tin lidernan cu por duna un bon ehempel pa nos hobennan.

E ta bisa cu den e grupo negativo cu ta andando den e parti di criminalidad, tambe tin adulto den dje. Si e hoben ta horta pa cumpra droga ta pasobra e adulto ta esun cu ta debe e droga, ya cu e ta esun cu ta importa e droga. Pesey ta importante cu e adulto ta un bon ehempel pa e hobennan por bay riba e bon caminda.❏

Conocido choller gara

ORANJESTAD—Diaranson 5.58, un persona ta yama warda di polis y ta bisa cu desconocinan a kibra vitrina di e negoshi Fashion Zone den Caya Betico Croes. Tambe nan ta bisa cu un guardia a mira tres choler riba un bisicleta den cercania. Polis a bay na e sitio. Un polis hunto cu su amigo, fuera di servicio a bisa polis cu nan a mira e conocido Djodjo A. cu un cantidad di mercancia horta. Polis a bay busca e sospechoso.❏

Italia a confisca un biyon di mafia

NAPOLES – Polis Italiano a pone beslag riba propiedadnan di e gang di mafia Italiano Polverino. Esakinan en total tin un balor di 1 biyon euro. Esaki Polis a anuncia ayera. Autoridadnan a confisca entre otro edificionan, companianan, auto-, brommer-, y botonan.

Polverino, un clan di Camorra, a haya e ultimo siman algun sla duro danki na e operacion anti-maffia di Gobierno. Mas cu cuarenta miembro di mafia a wordo deteni diamars den na Campania, e region rond di Napoles. Nan ta wordo sospecha di entre otro intento di asesinato, posesion ilegal di arma, corupcion y fraude.

Dialuna Polis a aresta tambe Cario Caterino, un di e hefenan di mafia mas busca di e pais. E tabata pertenece na e clan Casalleso di e conocido organisacion Mafioso Camorra.

Segun e agencia di prensa Italiano ANSA, maffia tabata controla e fabrica di pan cu ta entrega pan na tur supermercadonan di Napoles y bisindario. Tambe e clan tabata na caminda pa crea un monopolio pa flor, carni, webo y koffie.

Den e propiedadnan confisca tin entre otro 106 pida tereno, 175 cas, diesnuebe villa, 43 compania, manera hotel, restaurant, supermercado y joyerianan, 117 auto y 23 brommer.

Segun algun analista, e diferente takinan di e maffia manera Camorra, 'Ndrangheta, Cosa Nostra, Sacra Corona Unita hunto ta forma e taki comercial di mas grandi na Italia.❑

Pentágono: No tin "prueba" cu Pakistan tabata sa paradero di Bin Laden



WASHINGTON – Merca no tin "prueba definitivo" cu Pakistan tabata sa cu Osama bin Laden tabata biba den e compleho di Abbottabad unda cu el a wordo mata diadomingo, segun palabra di un funcionario halto di Pentagono.

No obstante, Islamabad awor mester tuma pasonan "pa avanza di un forma cu e cooperacion" cu Washington ta bira "visible, concreto y e innegable", asina a wordo bisa den un conferencia di prensa door di e subsecretario di Defensa pa politicanan, Michele Flournoy.

En concreto, Washington kier pa inteligencia Pakistani yuda nan "compronde" e materialnan informatico cu e grupo di operacionnan special di Marina (SEALS) a confisca durante invasion di e cas di Bin Laden.

"Esaki ta un momento di chensnan grand pa haci mas avance contra al-Qaida," ta wordo sigura door di Flournoy, kende a describe e asina yama Operacion Geronimo como "un golpi duro" pa e red terorista.❑

Aliadonan anti-Kaddafi ta ofrece rebeldenan efectivo

ROMA/TRIPOLI – Rebeldenan Libio a gana un linea financiero balora na biyones di dollar for di un grupo di paisnan Occidente y Arabe ayera, mientras cu avionnan di NATO a ataca forsanan leal na Moammar Kaddafi den area west.

Ministernan for di un coalicion anti-Kaddafi yama e grupo di contacto Libio, incluyendo Merca, Francia, Britania y Italia, como tambe Qatar, Kuwait y Jordania, a acorda na Roma pa crea un fondo pa yuda rebeldenan, kendenan ta desespera pa efectivo.

Secretario di Estado Hillary Clinton a duna di conoce diaranson cu Gobierno lo trata pa haya rond di 30 biyon dollar di fondonan di estado Libio gefreeze na Merca pa yuda e movemento rebelde.

Un oficial halto di Merca a bisa cu Washington ta spera di libera "un suma substancial" pa cumpra cu e necesidadnan humanitario pero e lo ta solamente un fraccion chikiyo di e 30 biyon cu Washington tin gefreeze.

Italia, anfitrion di e reunion, a bisa cu un fondo special temporal lo wordo crea pa canalisa e efectivo pa e Gobierno rebelde na e ciudad di Benghazi na oost di Libia.

Kuwait a priminti 180 miyon dollar, mientras cu Qatar a priminti entre 400 pa 500 miyon dollar. Francia di su banda ta evaluando su contribucion na e fondo, cu lo mester ta den operacion den algun siman.

Na Zintan, zuidwest di Tripoli, un vocero di rebeldenan a bisa cu avionnan di NATO a ataca forsanan di Kaddafi banda di un deposito di arma na west di e ciudad den man di rebeldenan.

"Rond di ocho pa 10 misil a cay eynan. Un testigo cu tabata banda di e area a confirma esey," segun e vocero, Abdulrahman, a bisa. El a indica cu e area ta na 30 km (18 miya) for di Zintan.

Mas prome, Abdulrahman a bisa cu forsanan pro-Kaddafi a lansa como 50 rocket Grad di fabricacion Ruso den Zintan ayera.

Banda di e frontera cu Tunisia, un rebelde a bisa cu tabatin un lucha intenso entre rebeldenan y forsanan pro-Kaddafi den e area di e pueblo di Ghezaya.❑



Rebeldenan na careda den e ciudad Benghazi cu ta den nan poder despues di tres siman di intenso lucha.

Obama lo topa cu algun Navy Seals di e invasion

WASHINGTON – Un oficial di Cas Blanco a bisa cu Presidente Barack Obama lo topa cu algun di esnan envolvi den e atake militar cu a mata Osama bin Laden, ora cu e bishita Fort Campbell, Ky., awe.

Un ekipo di Navy SEALS a invadi e cas na Pakistan, matando e cerebro di terorismo. Bin laden a wordo dera despues riba lama. Fort Campbell ta sede e di 160 Regimento di Operacion Special di Aviacion, cu a participa den e invasion contra bin Laden.

E oficial a pidi anonimidad pa papia prome cu e anuncio oficial di Obama riba su reunion

Obama a bishita Ground Zero na Ciudad di New York ayera pa rindi honor na victimanan di e atake ehecuta door di bin Laden dia 11 di September, 2001.❑

Al-Qaida cu plan pa ataca trein pa dies aniversario di 9/11



WASHINGTON – Algun di e prome informacionnan repasa di loke a bay cune for di e cas di Osama bin Laden ta indica cu al-Qaida tabata evaluando ataca treinnan Mericano riba e proximo aniversario di e atakenan di 11 di September. Pero oficialnan contra-terorismo ta bisa cu nan kere cu e plannan nunca a yega mas leu cu e fase inicial y no tin informacion reciente di inteligencia di un plan activo pa un atake asina.

For di februari, 2010, e organisacion terorista tabata considerando plannan pa ataca Merca riba e di dies aniversario di e atakenan di 9/11. Un idea cu nan tabata hunga cune tabata atake riba rails di trein, no specifica, p'asina un trein cay for di e caminda den un abismo of un brug, di acuerdo cu un boletin conhunto di FBI y Homeland Security manda pa oficialnan di ley rond di e pais ayera. E planificadornan di al-Qaida a señala cu si nan ataca un trein door di lante, e plan lo ta exitoso solamente un biaha pasobra e por wordo detecta e siguiente biaha.

Informacion di e plan pa cu un trein, ta parce di ta e prome informacion di inteligencia cu a saca di e invasion di e siman aki riba e villa di bin Laden na Pakistan. Despues di a mata e lider terorista y cuater di su asociadonan, miembronan di e ekipo marino SEALS a confisca un cantidad di computer, DVD, y documentonan for di e cas cu oficialnan Mericano ta kere cu e hefe di al-Qaida tabatin seis aña bibando.

Analistanan di inteligencia a bin ta revisando y traduciendo e material, buscando informacion riba plannan y otro conexionnan terorista.

Agentenan di FBI y Homeland Security a adverti oficialnan local pa tira bista pa clipnan los di trein y e tracknan, paketenan laga atras of otro indicacionnan cu ta mustra cu un trein ta vulnerabel. ❑

Mubarak por enfrenta ehecucion



Ex Presidente Egipto Hosni Mubarak

Cairo – Ex Presidente Egipto Hosni Mubarak por wordo ehecuta si e wordo condena pa e delito di a ordena asesinato di e demostrantenan, asina Minister di Husticia di Egipto a duna di conoce.

"Un di e cargonan cu e ta enfrenta ta complicidad den asesinato di martirnan y di a duna ordo pa mata den forma premedita e hendenan," asina Minister di Husticia Mohamed Abdelaziz al-Juindy a duna di conoce. "Esaki ta un carga cu un castigo fuerte – pena di morto."

Den su prome entrevista na television desde cu el a hurامento, e Minister nobo di Husticia a bisa siman pasa cu cortenan di Egipto lo no tin miedo di sentencia Mubarak na morto si e wordo haya culpabel.

"Si e crimen wordo proba, e ora Corte lo no duda pa duna un sentencia di morto," el a bisa.

"Un Huez por tin piedad si tin un motibo pa esaki, pero mi no a kere cu den e caso aki tin argumento pa clemencia," e mandatario a agrega, catalogando esaki "un crimen horibel, pa mata 800 ciudadano kendenan tabata pidi pa nan derecho y spera di deroca un regimen corupto cu a causa e ruina di Egipto."❑

Director di EpE Gregory Koolman durante entrega di diploma na KIA

"Bosonan ya tin un bentaha, pasobra bosonan tin un diploma..."





ORANJESTAD - Director di Enseñansa pa Empleo, Gregory Koolman, durante entrega di diploma na esnan den KIA cu a sigui e cursonan di Waiter y Industria Turistico, a expresa cu Enseñansa pa Empleo ta sumamente orguyoso di nan.

"Nos a planta un simia, bosonan a muhe y wak awe...e prome fruta a sali. Mi ta kere hopi den second chance, mi no ta husga ningun hende.

Ora boso sali eyfor, bosonan ya tin un bentaha, pasobra bosonan tin un diploma, bosonan tin algo cu boso por tene na dje", el a duna di conoce.

Agregando na dje, Director di Enseñansa pa Empleo a bisa cu e ta hopi orguyoso tambe cu e cursistanan a tuma tempo, a sigui y nan a haya nan diploma.

Mescos cu Minister Otmar Oduber el a duna su palabra cu lesnan lo bay sigui, cu mas tarda den un luna lo cuminsa cu e siguiente les, pasobra nan ta kere den e palabra coreccion y esey ta loke Enseñansa pa Empleo ta dunando nan. E cursonan no lo ta solamente relaciona cu industria turistico, pero tambe ta trahando riba cursonan di por ehempel computer y agricultura.

REGALO PA MINISTER

Yesenia Castillo, un di e cursistanan cu a finalisa cu exito e cursonan ofreci pa Enseñansa pa Empleo na KIA a gradici Minister Otmar Oduber y tur e staf di Enseñansa pa Empleo pa confia den nan, cu a pesar cu nan ta den KIA nan merece un second chance.

Papiando den nomber di su compañeranan a bisa cu nan tur ta orguyoso di tin e oportunidad aki cu a wordo ofreci na nan, y mas ainda cu esaki no ta e ultimo, sino mas bien e comienso. A probecha e oportunidad aki pa entrega Minister Oduber un mata di Divi Divi traha dor di nan mes eyden. Esaki sigur ta mustra cu no solamente nan tin habilidad manual tambe, pasobra e ta un bunita obra di man.❑



Team Aruba cla pa sacudi Penske Inaugural Northeast Drags

Na Maple Grove Race Way, PA.



ORANJESTAD - Despues di a core 16 ora door awasero riba rutanan di Merca unda cu a sali for di Union, South Carolina pasa via North Carolina, Washington DC, Virginia y Maryland, Team Aruba a yega diaranson merdia Season Country Raceway, Maryland cu nan trailer grandi cu www.aruba.com skirbi riba dje pa un test session.

Lamentablemente na yegada Team Aruba hunto cu algun otro team cu tambe a bin pa test a bin topa un pista tur muha. Esaki a haci cu Team Aruba mester a sigui cu nan ruta di biaha pa Maple Grove, Pennsylvania pa prepara nan mes pa e Penske Inaugural Northeast Drags cu ta tumando luga e weekend nos dilanti.

Despues di a logra yega semi-final pa di 2 biaha den nan historia dilanti un "Sold –out" crowd na Safety Kleen Spring Drags 2, West Palm Beach 16 y 17 april ultimo, Team Aruba ta cla pa sacudi e mundo di drag y laga e nomber di Aruba resona duro atrobe. Team Aruba ta drentado e careda di weekend venidero como e di 7 mihor drag race team di mundo den e categoría di Extreme Pro Stock. Esaki ya caba ta un puesto mas mihor cu aña pasa unda cu Team Aruba a finalisa e aña na puesto 11 den ADRL. Team Aruba a test y core nan Extreme Pro Stock Ford Mustang pa mas un menos 20 biaha so te ainda y esaki ta haci Team Aruba sigur di lo bay subi algun puesto mas durante aña. Pete Berner di Pete Berner Racing cu ta drentando e caredanan di weekend como number 1 di mundo mes a comenta caba cu su careda di mas duro di e weekend di 16 y 17 april ultimo tabata esun contra di Team Aruba. "E muchanan di Team Aruba tin un tremendo team cu lo bay causa nos hopi problema ainda mas cu e caredanan di drag avansa, principalmente despues di nan logro na Safety Kleen Spring Drags 2 na West Palm Beach. Aruba mester ta orguyoso di nan," segun Pete Berner.

Door di e bon resultadonan di ultimo simannan di Team Aruba ta conta cu un publico grandi cu lo ta bishitando nan pit pa por mira nan di cerca y admira e auto di mas colorido y bunita di ADRL.

Pa cu esaki manera semper Team Aruba lo tin nan stand cla cu informacionnan tambe tocante nos dushi isla Aruba pa tur interesadonan.

Pa bo keda na altura di e caredanan di Team Aruba di weekend venidero bo por subi riba riba www.ADRL.us unda pa un suma chiquito bo por mira tur e caredanan live of bo por bay riba Facebook fan page di Team Aruba, cu ta wordo poni al dia constantemente cu resultado- y potretnan di Team Aruba durante cu caredanan ta avansando.

Alabes Team Aruba kier a informa tur fanaticonan di drag cu Team Aruba ta bezig ta trahando un pakete pa por biaha wak caredanan di nivel mundial aki na Merca. Pa esnan interesa ta haci un suplica pa subi Facebook fan page di Team Aruba y contesta e encuesta cu tin pa cu e proyecto aki. Keda pendiente pa e programa di television "Team Aruba on the Road" unda lo por bay mira un recap di tur accion nan di Team Aruba.

Team Aruba kier a gradici tur hende cu ta duna su sosten den un forma of otro. ❑

Exitoso torneo di piscamento di Zeerovers

"Tonino" y "Virgen Maria" a bay cu mayoria di premionan







ORANJESTAD – Diasabra ultimo Zeerovers a organisa un exitoso torneo di piscamento enconexion cu Dia di La Reina. Tabatin diferente premio pa asina balora e abilidadnan di nos piscadonan crioyo. Entre nan tabatin premionan pa mas kilo di pisca, premio pa e pisca mas grandi, y premio pa e Mero mas grandi. E rumannan Briesen di e botonan "Tonino" y "Virgen Maria" a bay cu tur e premionan. Ta asina aki cu e boto "Tonino" a bay cu e prome premio pa mas kilo di pisca cu 106 kilo. E team aki tabata forma dor di Kito Briesen, Leo Briesen, Marcel Briesen, Tico Geerman y Michael Rasmijn.

Di otro banda e boto "Virgen Maria" a bay cu mayoria di premionan. Nan a gana e prome, e di dos y e di tres luga di e piscanan mas grandi. Nan a gana e premio di e Mero mas grandi cu 20 kilo, y nan a logra e di dos luga pa mas kilo di pisca cu un total di 81 kilo. E team di e boto "Virgen Maria" tabata forma dor di Buchi Briesen, Martin Briesen, Techi Briesen, Rodney Dennert y Eric Maduro. Masha pabien pa e teamnan ganado!❑

Refree Assistant Program FIFA Aruba 2011





ORANJESTAD - Den luna di Februari 2011 FIFA a notifica AVB cu di 4 pa 8 mei 2011 cu Aruba a wordo selecta y aproba pa e Refree Assistant Programm (RAP). Instructornan pa e curso lo ta Sr.Ramesh Ramdham di Trinidad & Tobago y Peter Prendergrast di Jamaica, ambos refreenan cu a dirigi weganan den FIFA WORLD CUP.

Durante e curso lo haci uzo di e ultimo materialnan cu a wordo selecciona na FIFA World Cup South Africa 2010, lo repasa tur e 17 leynan di wega for di LAW OF THE GAMES 2011.

Durante e curso ta haci uzo di DVD presenta pa e dos instructornan internacional cu ayudo di AVB su instructornan Sra.Monique Ras y Sr. Porois Tromp.

Pa e parti fitness Sr. Ebby Paesch hunto cu e dos intructornan internacional ta tuma e parti ey bao nan encargo.

Diamars, dia 3 di Mei 2011 a cuminsa cu e parti teoretico y mirando cu Diadomingo 8 di Mei 2011 ta dia di Mama, lo tene e parti di clausura Diasabra 7 di Mei 2011.

Diaranson, 4 di Mei 2011 a tuma luga e apertura oficial door di Dr. Richard Visser, Minister di Deporte y Salubridad na unda cu Sr. Minister a participa activamente den e curso.

Diahuebs, 5 di Mei 2011 lo tuma luga e seccion di entrenamento fisico den Centro Deportivo Frans Figaroa y Diabierna 6 di Mei 2011 ta sigui cu e parti teoretico den T.C.A.B.

Diasabra 7 di Mei 2011 lo tuma luga den C.D. Guillermo P. Trinidad pa 6'or di mainta e fitness test na unda cu e refereenan ta sprint 6 x 40m. bao 6 seconde y e FIFA interval test.



Dr.R.Visser a priminti e instructornan y refereenan cu Sr. Minister tambe ta tuma parti den e testnan aki.

AVB ta desea tur esnan envolvi, exito! ❑

Mañan lo tin inscripcion pa e 2nd Women's Ride of Aruba

ORANJESTAD – Mañan, diasabra, 7 di mei, entre 7or y 10or di anochi, Big Twin Aruba ta ofrece e oportunidad di registracion na tur e damanan cu ta desea di participa den e di dos "Women's Ride" organisa na Aruba.
E lugar di inscripcion lo ta na e famoso Queen's Restaurant cu cuisine local, situa na final di caya pabao di e edificio di Mar Azul, cu animacion di DJ.

E prijs ta Afl.35 pa persona y ta inclui lo siguiente:
Un t-shirt y e famoso pin conmemorativo.
Cuminda y bebida durante e recoridonan di dia 14 y 15 di mei.
Warm-up ride dia 14 di mei

Saliendo for di Big Twin pa 7or di anochi pa un warm-up ride pa prepara pa e gran recorido di e dia siguiente.
Riba e dia aki lo tin premio pa "Best Biker Outfit"
Grand Women's Parade dia 15 di mei
•Saliendo for di Big Twin pa 11 or di mainta cu un recorido riba e dushi careteranan di Aruba
•Na e diferente stopnan lo tin weganan humoristico tumando luga cu premio pa cada ganadora
•Na final lo saca premio pa e T shirt mas bunita decora
•Lo eligi e Ladies of Harley Queen
•Neutrogena lo saca e ganadora di nan basket pa esun cu resalta nan producto mas
•Na final for di 4-6pm lo tin animacion musical di Dushi Band unda cu tur hende ta keda cordialmente invita.
Tur Dama cu tin un bike, un quadracer of scooter tambe ta keda cordialmente invita pa participa den e grandioso evento aki.❑

Erica Barry y Dustin Perez di San Nicolas Taekwondo Center cla pa 3rd Gold Coast Taekwondo Cup

ORANJESTAD - Master Eric Barry y Master Emile Barry ta practicamente wardando pa 10'or bati diasabra awor den Joe Laveist Sport Park pa asina start e motornan di nan atletanan.
San Nicolas Taekwondo Center ta train den e gymzaal di Princes Cristina School y ta train basta duro pa e best team cup den e 3rd Gold Coast Taekwondo Cup organisa pa Brazil Taekwondo Stichting.
Diasabra awor lo bay ta e prome clasificasion pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup.
San Nicolas Taekwondo Center ta pone hopi enfasis ariba nan training, pasobra nan kier clasifica pa Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup cu ta dia 5 di November. E team pa diasabra awor ta cla pa nan bay cu e best team cup. Dustin Perez, Alyeska Lake y Erica Barry ta net e atletanan cu lo bay pone drama den Joe Laveist Sport Park den e 3rd Gold Coast Taekwondo Cup, pasobra e aña aki nan tin victoria so skirbi ariba nan frenta.
Unda cu nan a bringa nan a gana nan peleanan y diasabra awo lo bay ta e mesun cos.
Sin duda e Copa ta keda San Nicolas pa San Nicolas Taekwondo Center. E team di San Nicolas Taekwondo Center ta consisti di Erica, Dustin, Alyeska, C-yen, Angel, Rayenne y Vladimir cualnan tin e tarea di bringa pa e Copa di 3rd Gold Coast Taekwondo Cup. Master Emile Barry y Carlos Perez lo bay ta e dos coachnan cu lo bay guia e team di San Nicolas Taekwondo Center den e bataya pa e Copa di e 3rd Gold Coast Taekwondo Cup.❑





Receta di MAMA



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Salada di Seafood

Ingredientenan:

- **500 gram di pisca**
- **250 gram di cabaron y crab**
- **3 webo duro herbi**
- **3 cuchara di djus di lamoenchie**
- **¼ liter di slagroom**
- **2 cuchara grandi di sheri**
- **2 cuchara di alkapara**
- **2 aseituna sin pipita**
- **1 tomati**
- **1 promenton cora y uno berde**
- **2 cuchara grandi di pikalili**
  salo, peper blanco, peterseli fini fini na smak
- **1 cuchara di puiru di gelatina of 6 blachi gelatina**



Preparacion:

Pone e pisca y kiwa na dela den poco awa y despues saca tur weso y eventualmente scama si por tin entre nan. Limpia e cabaronnan y corta nan na un tamaño segun propio smak, despues pone nan tambe den poco awa na candela hnto cu e crab, pero sin laga e crab garna. Pone poco salo, peper blanco, pikalili fini fini machica y sheri riba e pisca, cabaron y crab y laga nan para un rato. Mientras tanto ta pone e gelatina den poco awa pa esaki cuminsa bira poco moli pa despues agrega mas o menos 4 pa 5 cuchara di awa cayente pa asina e gelatina disolve completamente. Corta e aseitunanan na slice fini y tambe e alkaparanan. Mescla tanto e pisca, cabaron, crab y demas ingrediente, manera aseituna, alkapara, promenton y peterseli den otro. Mescla tambe e gelatina hunto cune. Despues ta bati e slagroom bon cu poco puiro di paprica pa asina e bira un poco ros, te ora cu esaki bira steif. Agrega esak na mescla y despues brua tur cos bon den otro. Pone e mescla den un plancha rondo cu buraco mei mei. Hinca e plancha den frigidaire y laga e salada fria. Despues por bolter e plancha riba un scal dorna cu blachinan di kropsla. Tambe por yena e buraco mei mei cu poco kropsla, tomati fresco y siboyo corta chiquito.

Bon Appetit!

SV La Fama Musketeers Fencing Team campeon torneo Mariniers Kazerne



ORANJESTAD- Diadomingo ultimo na e “open house” di Mariniers Kazerne Savaneta dilanti un publico grandi, SV La Fama Musketeers a duna un presentacion di e deporte di esgrima. Den oranan di atardi a sigui cu e competencia di esgrima entre e hobennan di SV La Fama pa tanto e damanan como e cabayeronan.

Den categoria damas benjamin, Tara Maduro a gana e medaya di brons sigui pa Demi Fingal kende a logra medaya di zilver y medaya di oro a bay pa Rebecca Maduro kende a logra e titulo e campeon pa e team di SV La Fama.

Pa locual ta e categoria di cabayeronan den e categoria benjamin, e medaya di brons a bay pa Lorenzo Hoffman, medaya di plata pa Jonah Juliao y Jyrick Wouters a titula campeon y a ricibi e medaya di oro.

E hobennan di SV La Fama ta practica e deporte aki cu hopi entusiasmo y ta cla pa competi pa e titulo di campeon di Aruba. Sin duda algun SV La Fama Musketeers ta un di e teamnan di mas grandi na Aruba pa locual ta trata e deporte di esgrima.❑



Chaco Jose Cornelio a duna Examen na e atletanan di Sint Maarten





ORANJESTAD - Den fin di siman Grand Master Jose Chaco Cornelio a biaha pa Sint Maarten ariba peticion di (Sabunim) Theo Lui di Sint Maarten. Desde 10 di October 2010 Sint Maarten no ta forma parti di Antias mas y awor ta independiente ariba su mes mescos cu Aruba.

Door di esaki Sint Maarten no tin un status cu e World Taekwondo Federation ni tampoco Kukkiwon cu ta e patria madre di Taekwondo na Mundo. Teo Lui a haci e yamada na G.M. Jose Chaco Cornelio pa bin Sint Maarten pa pasa su atletanan examen.

E relacion cu G.M. Jose Chaco Cornelio tin cu e paisnan ta hopi grandi, mirando cu

G.M. Jose Chaco Cornelio tin 7 dan den Taekwondo na unda cu esaki ta significa masha hopi mes den e deporte di Taekwondo. Esaki ta haci cu G.M. Jose Chaco Cornelio tin e autoridad pa pasa examen pa faha preto. E experiencia cu e tin den Taekwondo ta asina grandi cu ta hopi pais rond mundo ta haci peticion na su persona pa sostene nan den nan país cu Taekwondo.

E yamada a bin for di Theo Lui kende conoce G.M. Jose Chaco Cornelio basta tempo caba y na unda cu e relacion entre e dos personanan aki ta hopi grandi, tambe Theo Lui a bin Aruba cu su team pa participa den varios campeonatonan organisa aki na Aruba manera e weganan di Reino y tambe pa e Open Tierra del Sol cu ta wordo oraginsa door di sr. Teo Rodriquez di Tiger Taekwondo Academy. G.M. Jose Chaco Cornelio ta wordo yama di diferente paisnan na mundo pa asina e para refree, pasa nan alumnonan examen como tambe ta e persona responsabel pa nan campeonato, dus Technical Director. Diasabra dia 26 di februari mainta trempan e atletanan a presenta mi dilanti pa asina mi haci evaluacion ariba nan tecnica nan pa asina nan a traha ariba esey pa atardi ora di examen. Diasabra atardi e sala di examen a wordo yena cu mayornan, fanaticonan y e siguiente personahe nan di Sint Maarten; Aarwig Bell di Sport Federation, Les Brown kende ta e Director/ Minister di Sport. Carl Snijder Vice Presidente di Taekwondo Federation di Sint Maarten. E examen tabata consisti di e basico tecnicanan, forma, defensa propio, sparring (bringa contra otro), theoria di Taekwondo y por ultimo nan mester a kibra palo. E atletanan cu tabata prepara pa e examen aki tabata Jeroe Veen, Jonathan, Manesh, Roberto Ryann, Presant-Jeet y Nawin. Den tur e atletanan Jonathan tabata esun cu a demonstra cu e si por tur cos cu a pidie pa haci e la haci bon, e hoben aki si a yama



atencion durante e examen cu a dunanan. Teo Lui a asegura cu pronto nan lo bin Aruba cu nan team pa participa den nos evento di Taekwondo ya asina Aruba por haya mas pais internacional pa bringa contra. E amor cu G.M. Jose Chaco Cornelio tin pa Taekwondo ta asina grandi cu semper e ta cla pa yuda ken cu ta cu haci un yamada na su persona den Taekwondo, pasobra e kier wak e deporte cu tanto e ta stima crese y ban spera cu un dia un atleta di Aruba cualifica pa e Olympiada. Ya caba G.M. Jose Chaco Cornelio tin cu biaha pa Santo Domingo pa ta Technical Director di nan evento internacional na luna di Mei, na unda cu sigur Aruba ta bay ta participando cu atleta di e team Nacional.❑

Alessandro Del Piero a renoba contracto cu Juventus

TURIN – E atacante Italiano experencia Alessandro Del Piero ayera a renova su contracto cu un aña mas cu Juventus di Turin, ekipo unda cu el a haci su number grandi cu letter di oro cu su actuacionnan grandi.

E atacante internacional a yega na un acuerdo cu e directiva di Vecchia Signora, cu ta encabesa pa Andrea Agnelli, pa extende su relacion te cu 2012 y disputa asina su campaña number 19 bistiendo e uniform di "Juve".

Del Piero, di 36 aña di edad, ta un icono di e cuadro Bianconeri, cu cual el a gana practicamente e torneonan mas importante y den e seleccion azzurra ya el a yega di lanta e Copa di Mundo na Alemania 2006.

"Awe ta un dia special" e Italiano a bisa despues cu a anuncia oficialmente e extension di su contracto cu Juventus.

"Pinturicchio", kende a yega e club procedente di Turin na 1993, despues di su paso cu Padova unda el a debuta y milita di 1991 pa 1993, tin 11 medaya di campeon, cu "Juve", na nivel nacional y cuater na nivel internacional.

E atacante a gana cinco Serie A, un Serie B, un Copa di Italia y cuater Supercopa di Italia, mientras cu internacionalmente, e tin un Liga di Campeonnan di Europa, un Supercopa di Europa, un Copa Intercontinental y un Copa Intertot di UEFA.

Na nivel individual Alessandro Del Piero, ta e hungador cu mas gol den historia di Juventus cu 283, como tambe mas actuacion, 674, cifra cu sin duda lo subi pa loke ta resta di e temporada aki y esun cu ta bini, unabes cu e contracto drenta na vigor.❑



S.V. Bubali cu resultado di sorteo di Ford Mustang

BUBALI- Directiva S.V. Bubali y Comicion Rifa Ford Mustang kier a gradici e pueblo di Aruba cu a sostene e rifa di SV Bubali cu a cuminsa cu e rifa den luna di November aña pasa cu un duracion di 6 luna y mas principal ta cu for di comienso a bisa cu bo por gana un Ford Mustang pa solamente 5 florin y cu e sorteo lo tuma luga 01 Mei 2011 di cual SV Bubali ta para pa loke a wordo menciona for di day one. Temporada di Carnaval Bubali a sali agresivo y e pueblo di Aruba por a wak



kico e ta gana pa solamente 5 florin y a sigui cu e plan di para na puntonan strategico aki na Aruba te cu diadomingo ultimo 6.00or di atardi cu a duna su resultado positivo pa SV Bubali. Directiva kier a gradici R.E. Yrausquin & Sons na prome luga cu por a duna SV Bubali e oportunidad pa por a rifa un Ford Mustang pa solamente 5 florin, Aruba Wine & Dine pa por a sponser Bubali e bunita banner di e Ford Mustang y tur pero tur persona cu por a yuda di un manera of otro y tambe temporada di Carnaval cu un team basta chiquito pero toch hopi agresivo cu a duna un bon resultado na final.

Diadomingo 01 Mei ultimo dia di Obrero den ora di atardi a cuminsa yega hopi hende na Bubali Sport Club y pa 6.30 pm Papito y su Biba Lekker Band a cuminsa y pone un bon ambiente te den laat di anochi,

Notario R. Yarzagaray tabata presente y a controla ticket pa ticket p'asina pone tur e ticketnan den e tombola y esey a pone cu a bin un tardansa. Pa 11:00 pm en punto a keda cla y asina caminda tabatin hopi persona ta warda e sorteo mesora a bay over na e sorteo cu Notario R. Yarzagaray presente pa wak pa tur cos mester cana manera mester ta.

1. **Premio: 22955 (Ford Mustang)**
2. **Premio: 22993 (Crucero)**
3. **Premio: 05881 (T.V.)**

Por ultimo na tur e tres ganadonan por tuma contact cu Srta. Tasha Tromp na 5937918 of Sr. Ryan Figaroa na 567-5081 pa asina por pasa reclama nan premio.

Bubali ta gradici tur persona un biaha mas danki asina hasi Bubali & R.E. Yrausquin & Sons grandi.

Bubali y Aruba Yega, sin boso nos no por sigui!!!

Djokovic ta iguala record di Lendl y ta avansa den Masters



MADRID (AP) - Novak Djokovic a alarga su racha invicto na 2011 na 29 partido y a empata cu Ivan Lendl pa e miho inicio di temporada den tennis masculino desde 1986.
E Serbio ayera a derota e Spaño Guillermo Garcia Lopez 6-1, 6-2 y a clasifica pa kwartfinal di Masters di Madrid.
Djokovic, invicto den 31 partido desde e final di Copa Davis aña pasa, awor ta na di tres puesto den e lista historico di e miho comiensonan di temporadanan.
John McEnroe a gana su 42 prome weganan na 1984 y Bjorn Borg a gana 33 wega sigui pa cuminsa e campaña di 1980.“Mi sa cu mi ta hungando un gran wega, pero semper tin cosnan cu por wordo drecha, nunca bo ta perfecto,” e monarca di e Habri di Australia a comenta. “Mi ta ganando e weganan comodamente den mi sakenan. Esey ta algo cu ta haci mi contento y ta algo alentador pa e proximo weganan, specialmente riba klei.”
Djokovic lo por supera Lendl awe si e derota e Spaño David Ferrer den kwartfinal, kende a impone cu score di 6-3, 7-6 (3) riba e ucraniano Sergiy Stakhovsky.
Rafael Nadal tambe a avanza pa kwartfinal, pero e no mester a hunga, despues cu e Argentino Juan Martin del Potro a retira debi na un lesion na su heup, mientras cu Roger Federer a supera e di tres ronda ganando e Belgo Xavier Malisse 6-4, 6-3.
E brasileño Thomaz Bellucci a duna e sorpresa di dia mandando e di cuater preclasifica, e Britanico Andy Murray cas ganando e wega cu score di 6-4, 6-2. Bellucci lo topa den kwartfinal e Checo Tomas Berdych, kende a vence e Argentino Juan Monaco 6-4, 6-3.❑

Zanetti: United por gana final

ROMA - Segun Javier Zanetti, Manchester United ta capacita pa gana e final di Champions League na Wembley for di Barcelona.

Zanetti ta e capitan di Internazionale, cu e temporada pasa a triunfa den e principal torneo Europeo di club.
Javier Zanetti ta mira chens pa Edwin van der Sar haya su despedida di soño.
Na 2009 Barça a derota United den e wega final. “E seleccion actual, mi ta kere cu Manchester ta den posicion pa tuma revancha. E lo bira su un tarea grandi. Probablemente Barcelona ta hunga na e momento aki e miho futbol.”
Inter a derota Barcelona aña pasa den semifinal. Awor e defensor di e titulo a perde den kwartfinal for di Schalke 04.
Segun Zanetti, Inter aworaki, cu denter di poco probablemente lo mira su coleganan di ciudad AC Milan bira campeon nacional, no tin un temporada perdi. “Nos tin e copa dim undo y a gana e Super Copa Italiano. E ta menos cu e temporada pasa, pero e no ta dje malo ey.”❑

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Ethan ta Campeon Mundial den Slalom Windsurfing!

Nagico ta apoya hobennan ehemplar representando Aruba



ORANJESTAD- Como un di su sponsor Nagico Aruba NV ta anuncia cu orguyo y hopi placer cu Ethan Aldert Westera a bira e campeon mundial den Slalom Windsurfing den e categoria "bao di 15 aña".

E deportista hoben di 13 aña di edad a pone esaki como su meta pa e aña aki y el a logr'e durante e competencia IFCA JYM Slalom World Championship teni na Corsou.

Durante e competencia cu a tuma luga na St. Joris Baai di dia 19 pa 24 di april, Ethan, cu tin e number A-4 ariba su bela, a completa su prome careda den e di tres luga.

Asina el a cualifica pa participa na e finalnan. Den e finalnan el a yega na di 4 luga den e categoria "bao di 18 aña" y na prome luga den e categoria "bao di 15 aña".

Ethan ta un bon ehempel di un hoben di Aruba cu ta desaroya su talento y ta practica su deporte cu determinacion y energia.

Nagico ta apoya tur hobennan cu talento pa nan por alcansa nan meta y ta orguyoso di por a yuda Ethan logra su soño. Ethan a focus y cu determinacion a logra e titulo maximo.

Nagico Aruba NV ta desea Ethan tur exito den futuro.❑



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP MAANDAG 16 MEI 2011
OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL
VAN DE STATEN VAN RUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

ENIG AGENDAPUNT

Ontwerp-landsverordening houdende regels ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met het vastleggen en verstrekken van personnesgegevens (Landsverordening Persoonsregistraties)(ZJ 2008-2009-652)

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman



LOCAL

Tropic Cas ta ofrece un seleccion excelente di liñanan di mueble di calidad

Pagina 12

LOCAL

Aqua Nails & Spa a habri na e Palm Beach Plaza Mall



Pagina 13

Como un bon ciudadano corporativo di nos isla

Starbucks Aruba embeyeciendo e hardin di cas Shabururi



Pagina 16

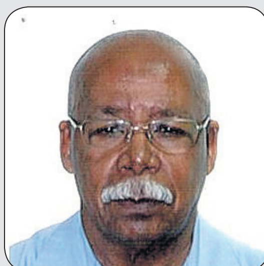
Dakota ta honra 11 baluarte











Pagina 14-15

Programa di bienestar introduci na La Cabana Beach & Racquet Club

Pagina 17



Tropic Cas ta ofrece un seleccion excelente di liñanan di mueble di calidad















EAGLE – Co-propietarionan di Tropic Cas Mary Perez & Esther Erasmus Perez, ta dos entrepreneur cu energia halto. Nan bunita tienda na Schotlandstraat, Eagle, ta ofrece un variedad di liña di mueble di calidad y articulo pa cas, como tambe obranan di arte y accentonan.

Mary & Esther tabata exitoso den atrae hopi cliente, specialmente entre esnan cumprando apartamentonan di condominio den comunidadnan manera Tierra del Sol, Gold Coast y Oceania.

Pero nan tin un presencia fuerte tambe den e mercado local, ofreciendo hopi tremendo estilo di mueble pa salanan di famia, salanan di comedor y salanan di television. Marcanan internacional manera Klaussner, Wicker & Rattan di Tribor, Sitcom Universal Furniture & Lea Youth Specialists a haci hopi di nan clientenan sumamente contento.

Mientras cu nan a yuda nan clientenan cu ta doño di cas, e ruman muhenan a mira un gran necesidad den e mercado, y despues di un tiki di investigacion, nan a decidi di enfrenta un mega reto nobo, esta di importa linen, telanan di cama y mueble di camber di drumi pa e isla. Na e momento aki nan ta druk ta agrega un seccion nobo a-la Pier 1 Imports na nan tienda existente.

E adision fresco lo yuda hendenan local, doñonan di cas y condominionan pa decora nan cambernan di drumi, ofreciendo linen di calidad, den un gran variedad di color y tamaño.

Tropic Cas tin un bunita surtido di mercancia y cada skina di e tienda ta atractivamente color-coordina y tema orienta. E tema di Selva Africano Salvahe ta na moda atrobe e aña aki, e ruman muhenan ta raporta, incluyendo patronchinan di telanan di mueble di leopardo y diseñonan Africano. Spielnan ta elementonan decorativo hopi fuerte y e tienda ta ofrece nan den tur forma. Sofanan di cuero, specialmente esunnan den forma di L, ta sumamente popular akinan, mas tanto entre hendenan local, kendenan tambe ta encanta e mueble cu tela di micro-fiber cu ta resisti likido y sushi y ta promove e bida largo di mueble.

Tropic Cas ta dushi pa bishita tur dia, pero riba diabierna atardi e ta extra atractivo, ya cu e ruman muhenan ta sirbi nan clientenan biña y pasapalonan mientras cu nan ta admirando e seleccion. Pasa cualkier dia y wak pa bo mes dicon Tropic Cas a acumula un gran cantidad di fanatico, y dicon e ta wordo considera como Aruba su miho tienda di mueble.❏

Aqua Nails & Spa a habri na e Palm Beach Plaza Mall

PALM BEACH – Un fiesta di apertura colorido a marca e inauguracion di Aqua Nails & Spa. Doñonan Ingrid y Franco Kelly tabata presente pa asina ricibi nan invitadonan y yama nan bon bini na e imperio di beyesa cu ta bunita apunta y decora cu estilo.



Aqua Nails & Spa, segun splicacion di Ingrid, ta un concepto trendy y nobo pa un salon di huña y spa. E oranan extendi di operacion, di dialuna pa diasabra, di 10am pa 9pm y diadomingo di 12'or di merdia pa 8pm, ta permiti hende muhenan cu ta traha, ademas di tur otro cliente cu ta druk, pa haya un momento pa cuido y embeyecemento propio.

Aqua Spa ta conta cu stoelnan di pedicure relahante y ultra moderno, y un bar innovativo di huña, ofreciendo clientenan gran confortabilidad mientras cu nan ta haci nan huñanan. E stacion di secamento pa ambos pia y man ta garantisa cu bo lo keda sin daña bo huñanan fresco pinta.

Aqua Spa tin dos sala di masashi, un sala di un persona y un sala di pareha, ambos cu showernan priva, y banda di nan, un salon di cabey completamente ekipa.

E decoracion y colornan di e spa nobo, situa na e di dos piso di Palm Beach Plaza Mall, ta hopi relahante, diseña pa inspira relahacion y trankilidad di mente.



Entre e tratamentonan obtenibel ta e tremendo All-Out-Diva Manicure, cual ta inclui un "facial" elabora di man; All-Out-Diva Pedicure, cual ta inclui exfoliacion y un dushi mascara di pia; un menu di servicionan pa hende homber, incluyendo manicure, pedicures, cortamento di cabey y facialnan, y un lista di servicio pa mucha.

E servicionan di Aqua Spa ta inclui un cantidad di opcion di masashi, incluyendo reflexologia, wrapnan incluyendo un wrap special di Chuculati, y exfoliacionnan invigorante cu sucu, koffie of salo.

E Facialnan di Aqua ta diseña pa trata diferente necesidadnan, incluyendo Anti-Envehecimento, Anti-Stress y Eye Care Lifting, ademas di Eliminacion di Cabey y Waxing pa hende homber.

E fiesta di apertura di e spa tabata bunita decora, presentando tambe un bunita mermaid cu a ofrece cocktailnan color di aqua y catering di Kokomos. Hopi di e doñonan di tiendanan den e mall a bishita e fiesta pa asina duna pabien na e pareha Kelly riba e ocasion aki, ademas di miembronan di famia y amigonan.

E Oferta Special di Gran Apertura ta conta cu 20% di descuento riba masashinan y facialnan, y 10% di descuento riba manicure y pedicure.❑

Dakota ta honra 11 baluarte

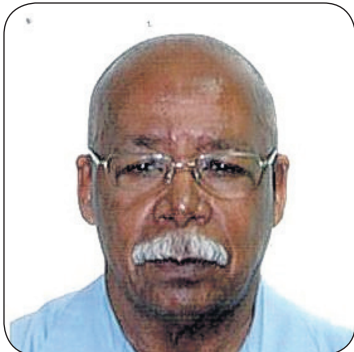
DAKOTA - Diasabra 7 di mei 2011 nos lo bay tin un actividad, di reconocemento di baluartenan den e bario di Dakota. En conexion cu e actividad aki BON DIA Aruba ta publica e diferente personahenan, cu lo bay wordo homenahea.

Romeo V. Kock



Romeo a nace na Aruba 30 april 1970. Actualmente e ta casa cu Mary Carmen Garcia de Paredes y ta tata di 3 yiu muhe y un yiu homber. Romeo a sigui scol basico na Dakota, esta Fatima College. Despues el a sigui pa Colegio Arubano cu el a caba na 1988. El a bay Hulanda Rijksuniversiteit Groningen. El a caba su estudio di dokter na 1996. E no a para keto y a cuminsa cu un specialisacion pa Internista na Corsou. Acerca el a sigui un studio di Nefrologie di 2001 – 2003. Romeo awor ta traha na dr. Horacio Oduber Hospital como internista-nefroloog. Hobby di Romeo ta toca guitara, lesa, tennis. E ta fungi como coach di t-ball.❑

Mario Steenen



Mario tawata un mucha cu a nace den e bario di Rancho. Cu 11 aña Mario a bin biba den e bario di Dakota. Su hubentud completo el a pasa den Dakota. Su pasion semper tawata musica. Nunca el a bay scol di musica, pero e ta convenci cu el a nace pa ta cantante. Mario a canta den diferente banda manera Sonora del Caribe, Combo Aruba y La Revolucion Latina cu tawata banda di su colega y amigo Martin Quandus. Mario tin varios grabacion cu el a haci na Colombia. Mario ta tata di dos yiu y ta tambe welo.
Actualmente Mario tin 73 aña y ainda e ta traha ya cu p'e edad ta un number. Ta curason ta conta.❑

Jeanne Porino Peltier



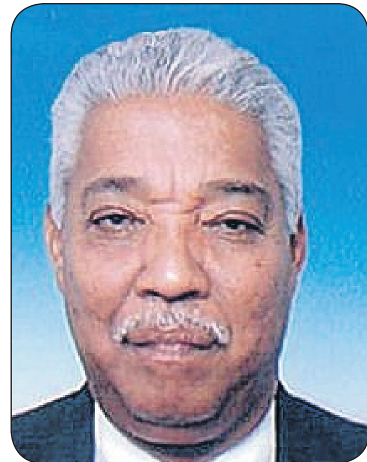
Sra. Jeanne Porino a nace un 4 juni . El a haci diferente trabou boluntario. Entre otro boluntario na Stichting Funari, boluntario na Stichting F.A.V.I. Na 1979 el a cuminsa forma parti di Grupo di Carismatica na Dakota. Desde 1983 e ta forma parti di Asistencia Social Dakota. Jeanne no a para keto y a sigui cu su trabounan pa yuda comunidad. Na 1985 el a cuminsa duna les di confirmacion. Jeanne a wordo condecora pa La Reina na 2004 pa su trabounan como boluntario den comunidad. Y na 2010 a pone riba e calendario di Baluarte.❑

Evelyn Farrel



Ta un atleta multifacetico. E tin un lista largo di competencia internacional den cual el a participa representante Antia Hulandes y Aruba su isla, for di 1974. El a hunga basketball, practica atletismo y hisamento di peso loke a duna oportunidad di bishita paisnan manera Panama, Republica Dominicana, Cuba, Finlandia, Merca, Surinam, colectando masha tanto medaya, recorda y titulonan importante. Na 1988 el a forma parti di e atletanan di delegacion di Aruba na e Weganan Olimpico di Seoul, Korea. Despues di un carera deportistico impresionante, den decada 90, Evelyn ta enfoca riba e faceta como entrenado, hues di competencia y miembro di diferente organisacion y federacion deportivo.❑

Alfonso Jimenez



Lacides Alfonso Jimenez casa cu Helena Wever Bibando den Caya Juancho Kock 16 desde 1974. Na 1948 el a bin Aruba cu e edad di apenas 4 aña procedente di Colombia. Despues di su yegada y bibando na Dakota el a bay kleuterschool Sint Franciscus cu tabata situa net pa zuid di unda actualmente tin Sint Rosa School na Playa. Despues di un aña el a pasa bay pa La Salle School cu awendia ta wordo yama Frere Bonifacius.
Durante e temporada cu a construi e Misa Fatima na Dakota pa Alfonso tabata un berdadero honor cu hunto cu Kamperveen, de Windt y dif. Cannegieter tabata e prome cuater misdienaarnan di e misa di Dakota y e tempo ey Santo Sacrificio di Misa tabata na Latin y e misdienaarnan tabata asisti pastoor pa contesta pa e parokianonan. El a termina MULO y a haya su diploma na 1962. Como cu e tabata Colombiano e no por a haya beca ni tampoco traha Na 1964 el a drenta Radio Kelkboom y eynan door di e emisora aki hopi hende rond di Aruba a conoce Alfonso Jimenez. E tabata un temporada masha bunita y hopi emocional pa Alfonso. Alfonso a join e tempo ey un di e clubnan mas popular di Aruba cu tabata Connie Francis. Pa varios aña e tabata president di Connie Francis y nos a lanta den Connie Francis e comision cu a organisa Miss Teenage Aruba sigui despues pa Miss Teenage Antillas.
Tambe e ta co fundado di Carnaval Hubenil Arubano y pa hopi aña tabata miembro di Stichting
Arubaanse Carnaval. "Nos a traha duro pero semper e team di futbol di Dakota tabata den mi curason
pasobra esey tabata e icon di Dakota. Tambe algo masha peculiar di e tempo ey tabata cu e pueblo di Dakota tabata hopi uni. Bisiñanan tabata biba cu otro." Alfonso a haya les di guitar y e ta e ta esun cu a duna Lando Garcia su prome lesnan. Alfonso ta gradici e pueblo di Dakota cu semper a apoy'e.❑

Eric S. Lake



Ricky a nace na Lago Hospital y pa algun aña a biba na San Nicolas. Ricky ta bin di un famia grandi di 5 ruman homber y 6 ruman muhe. Ricky a bay scol na Jacintha kleuterschool, Pius X, La Salle College y Scol di Polis y a sigui diferente curso local y internacional den su ramo di trabou. Como bon Dakotero Ricky a y ainda ta haci deporte. El a hunga futbol bou guia di Joe Brown. Deporte cu Ricky a practica na manera recreacional ta: tennis, core bicicleta, esgrima, ping pong, atletiek, landamento y biyar. Ricky tambe ta musico y a toca den drumband di Santa Nero Scout. El a participa na diferente Song Festival organisa pa cuerpo policial y a sali ganado na dos ocasion. Ya pa basta aña caba e ta miembro y solista di e koor di pakia di Dakota. Ricky desde aña 1976 ta ambtenaar y ta traha na Cuerpo Policial. E ta hefe na Jeugd en Zeden Politie. El a tene na varios ocasion seminario y a duna lectura na y pa hoben. E ta convenci cu door di papia cu mayor y hoben nos por influencia un desaroyo positivo pa cu nos hobennan y automaticamente cu nos pais. Ta e hoben di awe ta nos lidernan di mañan.❑

Ricardo Elino Winklaar



Ricardo Elino Winklaar miho conoci como Cai of Shon Cai a nace na riba un 18 di Augustus 1921 na Boneiro. Cai Winklaar tabata yiu di e comerciante Libanese Antonio Sassine cu tabata nabega cu su boto entre Venezuela y islanan Antiano importando productonan y fruta. Su mama tabata Isabel Winklaar y tabata biba na Playa.E la bishita scol Fatima te cu su 14 aña y despues mester a bay busca un trabou cual tabata dificil pa haya. Na Januari 1938 cu apenas 17 aña e la dicidi di bin biba na Aruba y cuminsa traha di biaha na Lago den e dining hall. Un aña despues segundo guera mundial a cuminsa y Cai bligatoriamente mester a bira un solda pa cuida nos costanan di Aruba. E la gusta masha hopi mes di ta un soldaat y tabata masha orguyoso y te cu e la bira un korporaal. E keda den servicio militar pa 5 aña durante Guera Mundial. Despues di guera Cai a dicidi di bay traha bek na Lago pero e no kier bay traha den dining hall pero den e refineria mes e biaha aki. Cai tabata gana 60 cen pa ora y despues e la ricibi un aumento di 1 florin pa ora. Cai a traha na Lago te cu aña 1965 mientras tanto e la conoce su amiga y despues su casa Alexandrina Kelly (q.e.p.d.). Cai y Ale Winklaar a casa na 1946 y nan a dicidi di bay biba na Brazil y despues na Weg Rooi Hundo, San Nicolaas. Mientras e tabata bin Dakota y tabata tira bista riba un pida tereno y e tabata kier a hay'e pa traha su cas eynan. Despues cu e la haya e tereno e la dicidi di construi un tienda cu a habri na 1958 bou nomber di "Toko Dakota". E oportunidad pa cumpra panaderia Muller a presenta na 1965. Awendia Toko Dakota y Panaderia del Pueblo ta propiedad di famia Winklaar. Cai su ultimo proyecto ta e apartmentnan den Guyabastraat cu a ser construi na 1993. Cai Winklaar y famia Winklaar completo semper tabata gran sostenedo di nan bario Dakota. Cai ta masha orguyoso di por ta un Dakotero.❑

Ronald E.T. Petronia



Ronnie ta naci na Aruba y ta casa cu Cirila Scharbaay. For di e matrimonio aki a nace 2 yiu homber. Ronnie a sigui scol na St. Dominicus Collega y despues 3de H.B.S. El a traha desde aña '59 pa e compania di su tata. Sr. Yubi Richardson a acerc'e pa ayudo cu ekipo pa S.V. Dakota por haci un tereno limpi. Bou di maneho di Sr. Menelio Loefstok el a drenta den management team pa dirigi e seccion di futbol. Durante di periodo di e managemant team aki S.V. Dakota a bira 10 biaha campeon. Sr. Ronnie Petronia alabes tawata representante di S.V.Dakota den A.V.B. y delegado pa reunion di N.A.V.U. El a fungi hopi aña como president di Comision di Castigo den A.V.B. Sr. Rufus Mac Williams a ofrece un trabou den departamento di Sociale Zaken como ambtenaar den Loon Technische Dienst. Tambe e tawata shop steward di S.E.P.P.A. den departamento di Labor. For di aña 1986 el a fungi como hefe di seccion Loon Technische Dienst. Awor Sr. Ronnie Petronia ta gosa di un pensioen bon mereci.❑

Sigui lesa pagina 15

Continuacion di pagina 14

Marlene Wiersma Bronswinkel



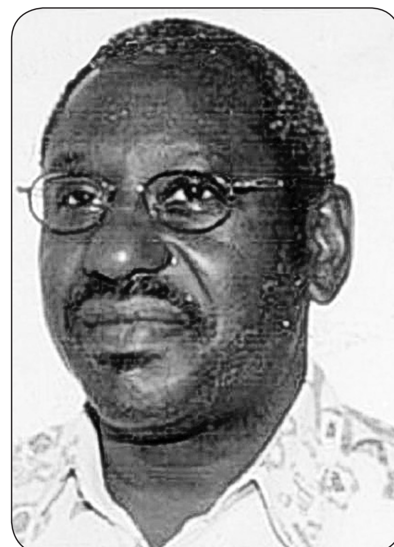
Sra.Marlene T. Wiersma-Bronswinkel naci 17-6-1939 Sra. Marlene a hunga softbal pa team di " Jo Margaretha" (+), team di Don Q y baluarte. A hunga posicion di pitcher y tercera base. A forma parti di comite di dama di centro di bario di bario y deporte Dakota bou presidencia di Sr. Nelo Loefstok na aña 1976 y tawata encarga cu buurtwerk. Sra. Marlene ta ama di cas ,ta casa cu Alex Wiersma y tin tres yiu. Su hobby ta: gusta cushina cuminda dushi.❑

Zelda Steenen



Zelda a nace den Dakota y te ainda ta biba den Dakota. Como hoben el a hunga bolas crioyas pa e ekipo di Dakota y diferente biaha a hunga den e torneo di bowling pa e bario di Dakota. Durante torneo di Dakota pariba contra Dakota pabou, Zelda tabata asisti como fanatico. Tambe el a traha como boluntario na Centro di Bario y Deporte Dakota como bibliotecaria. Zelda a haci hopi trabou boluntario entre otro pa Falpa, revista Chinchirinchi, Bon Dia Muchanan y tambe tabata y ta miembro di diferente organisacion. Awendia e ta un di e traductornan di e revista E Caminda. Su hobbynan ta bowling, lesa, mira pelicula y scrapping. Despues di a bira maestro Zelda a traha 1 aña den enseñanza regular pa despues drenta den enseñanza special unda te dia di awe e ta traha. Numa awo, e ta cabesante di Scol Paso Pa Futuro. Zelda no a para keto y a sigui capacita su mes. El a logra dos diploma di Papiamento y un di Enseñansa Special. Zelda mes no tin yiu, pero ta considera tur mucha di su bario y scol un poco di dje. Su motto ta: "Mi kier haci un diferencia."❑

Frank Albert Williams



Frank Williams a nace na Tarabana 1 december 1941 y semper a biba na Dakota cu excepcion di 5 aña cu e tawata studia na Hulanda. Frank ta casa y ta tata di dos yiu muhe. El a pasa su infancia den Potrero y despues Dakota. Como hoben el a forma parti di team deportivo di Dakota, specialmente di futbol. Frank a atende scol na Playa. Na 1959 el a bay studia pa maestro di scol na Hulanda. Na 1964 el a bolbe Aruba y a cuminsa traha den enseñanza basico. El a sigui capacita su mes y a logra haya su L.O. y M.O. akte den Ingles. Na 1971 Frank a funda "Avond Mavo Aruba" Tambe el a traha na Departamento di Enseñanza y a
finalisa su carera profesional como Inspector di Mavo. Frank ta tambe traductor huramenta den idiomanan Ingles, Hulandes y Papiamento. Durante su carera profesional el a fungi como miembro di diferente organisacion manera Aruba Jaycees, S.V. Dakota, S.K.A., Teatral Arubano. Den politica Frank tawata miembro di Eilandsraad y miembro di directiva di SKOA. Actualmente Frank ta miembro di directiva di fundacion "Respeta Bida … simper corda" Frank tin diferente hobby manera skirbi poesia, storia cortico y novela. Tambe el a traduci obra na Papiamento y Ingles. Cu ayudo di Otty Olivieira (q.e.p.d.) Frank a compila y produci e buki historico/ conmemorativo: 50 aña Parokia Dakota. Awor Frank ta un pensionado.❑

Como un bon ciudadano corporativo di nos isla

Starbucks Aruba embeyeciendo e hardin di cas Shabururi







ORANJESTAD - Starbucks ta kere fielmente pa ta un bon ciudadano pa otro. P'esey mes cada Starbucks ta forma parti di un comunidad y nan ta comprometi pa yuda crea un prospero comunidad. Den e luna di april, e baristanan di Starbucks na Aruba ta aportando grandemente na nos comunidad, haciendo varios proyecto pa esunnan cu mas tin mester.



Diasabra ultimo tabata turno di e baristanan di Starbucks Marketplace, cu tambe a contribui cu e 'global month of services' di Starbucks. E baristanan di Marketplace a sali hunto cu un miembro di Parlamentario Hubenil pa Cas Shabururi situa na Santa Cruz. E baristanan a haci e cura completamente limpi y a planta varios mata, creando un hardin bunita y sano pa e hendenan special aki di nos comunidad. E clientenan di Cas Shabururi a keda sumamente contento y tambe a duna un man na e baristanan pa asina hunto embeyece nan propio hardin. E baristanan a cera conoci cu diferente cliente special, cu a aprecia e gesto aki un mundo. E clientenan no a perde e oportunidad di mustra nan cu masha orguyo mes, nan excelente amor pa deporte y nan medayanan cu nan a logra.

Na final di dia, e baristanan a prepara un tremendo treat di Starbucks, unda hunto cu e clientenan nan a disfruta di un dushi koffie despues di un dia basta largo y intensivo den e hardin. Starbucks team a percura pa tin un variedad di koffie cayente durante e parti di mainta cu un dushi pida bolo di nan propio cushina y den e parti di atardi, e baristanan a brinda nan un te friu y refrescante, compaña cu un pida bolo, cu sigur a baha na ordo.

Den e hardin bunita di Cas Shabururi a pone un borchi di Starbucks na e parti unda a planta e matanan, como un recuerdo di Starbucks pa e clientenan.❏

Programa di bienestar introduci na La Cabana Beach & Racquet Club







EAGLE BEACH –Un promocion saludabel enfocando riba tur asociando a wordo poni riba e resort su Plan Strategico, segun Ena Vrolijk, Gerente di Cuido di Huesped, La Cabana Beach & Racquet Club.

Den liña cu e plan aki, e Comision di Medio Ambiente, Salud & Siguridad a bay di acuerdo pa sigui un programa di bienestar cu ta atractivo pa tur asociando di La Cabana, consistiendo di lecturanan di conscientisacion, un bida balansa y nutricion.

E resort lo ta enfocando riba e importancia di cuido propio den asuntonan di salud, organisando caminatanan, y sosteniendo un programa ambicioso di ehercicio y entrenamento. Y asociadonan di e resort lo ta bahando nan libernan dimas como parti di un regimen di bahamento di peso den transcurso di e siguiente tres lunanan, Ena ta agrega.

Greta de Cuba, kende ta e coordinadora di e programa, a yama e iniciativa aki "Un Tempo pa Accion," tambe anunciando un premio di incentivo pa esun cu ta baha mas peso.

E prome sesion a cuminsa riba dia 11 di April y e orador invita tabata Rene Wild, PT y Nutricionista, kende apasionadamente a pidi e asociadonan pa cambia nan tendencianan di come, come mas variedadnan "wild" di fruta y berdura y complementa nan cuminda cu suplementonan no-comercial, como tambe pa bebe cuater liter di awa pa dia, ademas di ehercicio y ehercicio.

Ehercicio ta asina bon pa e curason, Wild a reitera. El a cubri cada topico di discusion extensivamente y a delinea tur e efectonan positivo riba e curpa.

Wild tambe a menciona varios bon website cu por a wordo uza pa referencia, y informacion educativo riba productonan cu ta obtenibel riba e mercado.

E tabata un seminario sumamente exitoso pa e asociadonan di La Cabana, y e comision ta extende su gratitud na Wild pa su colaboracion y recomendacionnan experto.

Aki por mira algun di e candidatonan di e resort pa Un Tempo pa Accion!.❑

SORTEO
BON DIA Aruba



2500=

Abonado



SI NO

Nomber: ______________________

Ades: ______________________

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.



01-10-17-23-30



BiG 4



CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
9293 2793 9808	1776	0581 Scorpio
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
6504 6464 4463	8130 4380 0299	2054

HOROSCOPES
Pa: Bon Dia Aruba



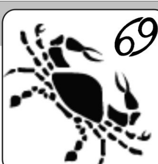
Aries — MARCH 21 - APRIL 19
Ta un lider ta algo cu bo ta sumamente bon den dje, apesar cu esaki no tur ora ta un trabou agradable.



Taurus — APRIL 20 - MAY 20
Loke cu un dia tabata mustra manera un idea di loco awe lo mustra manera e cos mas corecto pa bo haci.



Gemini — MAY 21 - JUN. 20
Comparti bo punto di bista cu un hende cu semper tabata pensa mescos cu bo.



Cancer — JUN. 21 - JUL. 22
Siña pa tende pasenshi cu un persona cabesura y lo bo por siña haci tur cos den bida.



Leo — JUL. 23 - AUG. 22
Tira un bon bista riba esnan cu bo ta saliendo cune na e momento nan aki. Nan ta bale la pena?



Virgo — AUG. 23 - SEPT. 22
Bo manera regular di haci cosnan mester ta diferente awe pa asina bo por acomoda hende nobo.



Libra — SEPT. 23 - OCT. 22
Envolve bo mes den algo cu ta di un cultura totalmente diferente cu esun di bo. Lo bo siña algo nobo.



Scorpio — OCT. 22 - NOV. 21
Un hende cu normalmente bo no ta bay bon cune tin algo pa splica bo awe. Scucha kico e tin di bisa.



Sagittarius — NOV. 22 - Dec. 21
Chat mas hopi cu bo por. Nada lo ta mas agradable pa bo awe cu papia cu un hende cu bo no conoce.



Capricorn — DEC. 22 - JAN. 19
Bo banda analitico ta sumamente fuerte awe, haci uso di dje pa bo caba cu cosnan cu ta importante pa bo.



Aquarius — JAN. 20 - FEB. - 18
Bo energia y bista cla di loke cu ta pasando ta duna bo e oportunidad di pone un bon fundeshi.



Pisces — FEB. - 19 - MAR. 20
Cosnan grandi por sali di soñonan lanta, tuma bo tempo y wak kico bo por saca di nan.



DOCTOR ON DUTY
ORANJESTAD
DIA 6 MEI
Dr. KELLY



Pharmacy on duty
ORANJESTAD:
PARADERA N.V. TEL: 588-6638
SAN NICOLAAS:
ALOE NV TEL: 584-4606



Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

Cruise Ship
7 May Coral Dream
9 May Ocean Dream



Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Sra.Vda. Josefa Roos-Diaz Granados Medina

mihor conoci como: "Chepa "
*11 Januari 1924 - † 2 Mei 2011

Na nomber di su:

yiunan: Sigfried y Carmen Roos-Pietersz y famia
Cynthia Roos y Alfonso Bislick y famia
Denny y Sandra Roos-Avalo y famia
Yvonne y Hubert Silva-Roos y famia

nuero: Roy Maduro y famia

mescos cu yiu: Gina Lopez-Gnecco y famia

Clifford Gnecco y famia
sobrina: Desiree Correa y famia

nieta y nietonan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

su bon amistad:mama Chinees, demas amistadnan

demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 6 di Mei 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Koningin Wilhelmina Fonds " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Totolicastraat 1 (Simeon Antonio) di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente na Bogota Colombia:

Wilbert Edgardo Roos

1 – 10 – 1944 - 4 – 5 - 2011

Na nomber di su:

esposa: Sita Roos-Willems

yiunan: Aldrin Roos y Marjorie Restrepo Ocampo
Aymar y Yulieth Roos- Vaca Ruiz
Amelaine Roos y Kendrick

mescos cu yiu: Lisette

nietonan:
preto di wowo: Samuël Roos y Tayna

rumannan: Imelda y Julio Maduro y famia
Robert y Dona Roos de Robertos
Glenda y Junior Kock y famia
Johny Roos
Maikel y Ingrid Roos-Pappers
Sra.vda. Elvira Kock-Roos

omo: Buchi Lacle y famia

tantanan: Elda Lacle y famia
Robertina Lacle
Sra.vda. Editha Lacle y famia
Sra.vda. Emina Lacle y famia

cuñanan: sra.vda. Cornelia Maduro y famia
Juju y Hendrick Croes y famia
Carmen y Lucindo Dabian y famia
Ina Tromp, Chano y famia

consuegronan: Emilio Restrepo y Rosalba Ocampo
Minguel Angel y Martha Vaca Ruiz na Colombia
Ex-coleganan di Ambulance Dienst
Amigonan di Gianni's Domino Team

Comader stima: Henita Wessels-Croes

Bon amigonan: Maiky Maduro, Dichi Ras, Gi v/d Biezen y tur su otro amigonan cua ta mucho hopi pa menciona

bisiñanan: Krozendijk, Bikker, Rasmijn, Chin, Royer, Croes

famia: Roos, Willems, Lacle, Maduro, Croes, Dabian, Tromp, Flanegin, de Lange, Gei, Halley, Brete, Wever, Erasmus, Vrolijk, Zavalla y demas famia. Tur esnan cu a conoce Wilbert y tin'e den boso curazon, boso presencia ta altamente aprecia y si den nos dolor nos por a lubida algun persona, nos ta pidi nos desculpa pa cu esaki.
Acto di entiero ta wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Morgenster # 104
Diabierna 6 y diasabra 7 di mei 2011 di 6'or pa 9'or di anochi

Setar cu diferente oferta pa Dia di Mama

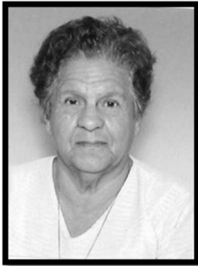
ORANJESTAD - Ken no lo kier un bunita telefon regalo di Setar? Pa tur e mamanan di Aruba Setar ta ofreciendo diferente oferta riba celular sea ta BlackBerry, HTC, Motorola, Samsung of Nokia. Na Setar bo ta haya e regalo perfecto pa e mama cu kier wordo malcria. Te cu diasabra awor dia 7 di mei Setar ta ofrece ofertanan special riba diferente modelonan di celular. Pa tur e mamanan cu ta gusta PIN, post potret riba facebook y twitter nos tin diferente smartphone cu prijsnan sumamente atractivo. Pa e mamanan cu ta gusta celular cu ta mustra avansa, pero cu ta haci uzo di nan unicamente pa yama y sms, tin diferente opcion di celular regular tambe cuminsando di Afl.29,-. E celularnan ta bin den diferente colornan atractivo, cuminsando for di 0 florin cu un abonnement di 75 florin pa luna (por haya 210 minuut, 75 sms y 1 Mbps di data cu esaki). Ademas tin diferente telefon prepaid na prijsnan hopi atractivo.
Pa tur "smartphones" ta recomenda e servicio di add-on pa por haci uzo di sin limite di data riba e red mas avansa di 3G na Aruba di Setar. Asina e mamanan di Aruba por uza nan smartphone mas optimalmente. Clientenan cu haci uzo di e diferente promocionnan e siman aki te cu dia 6 di mei ta ricibi un ticket pa yena pa asina participa pa gana VIP ticket pa wak Eddy Herrera live den concert dia 7 di mei proximo. Tur cliente cu no logra prome cu dia 6 di mei proximo pa cumpra e regalo pa mama, ta ricibi un ticket pa gana e otro premio cu Setar tin pa Dia di Mama cu ta un "weekend stay" na The Mill.
Teleshopnan di Setar ta habri tur dia non-stop hasta riba diasabra di 9'or di mainta te cu 5'or y mey di atardi. Excepto Teleshop Seroe Blanco cu ta habri te cu diabierna di 7:45 am pa 4:00 pm.
Probecha y pasa na cualkier di e Teleshopnan di SETAR te cu dia 7 di mei proximo pa probecha di e tremendo ofertanan aki.❏



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi Wardador pues mi no tin falta di nada, den cunuco di yerbe berde E ta pone mi sosega"
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece na Colombia:



Clarita Maduro- Dania

Mihor conoci como "Machi"
*12 augustus 1932 - †30 april 2011

Na nomber di su:

Esposo: Francisco ¨Padu¨ Maduro

Yuinan: Maria y Marco Dijkhoff
Segundo y Betty Maduro
Ina Maduro y Famia
Loisito y Maria Maduro
Lucia y Robert Arends
Monica y Gino Frans
Carmen Maduro y famia

10 Nieto y 8 Nieta

2 Bisanieto y 5 Bisanieta

Rumannan: † Julio Dania y famia
†Matheo Dania y famia
Sra. Nicolasa Dañe y famia
Sra. Vda. Bibiana Henriquez y famia
Eloy Dania y Famia
†Simon Dania y famia
†Dominico Dania
†Jose Dania y famia
†Bruno Dania y famia

Subrino y subrinanan, primo y primanan, swa y cunanan, comper y comernan, ihanan,

Amigonan di cas: Sra. Vda. Nila de Cuba y Famia
Roland y Carina Croes

Grupo di Orashon: Amor y Paz

Famia: Dania, Dañe, Danjo,Maduro, Ras, Dijkhoff, Arends, Figaroa, Dirks, Willems, Jacobi, Frans, Hoek, Lauffer, Geerman, van Dam, Romanova, Macaay, Thiel, Alberts, Lesire, Rodriguez, Everon, Henriquez, Briezen
Nos Disculpa si nos por a lubida den nos tristeza un of otro famia.
Acto di entiero lo ta 6 mei 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz., despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan di "Machi" lo ta reposa den misa for di 2'or di atardi.
Depues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita;
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita;
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y
Laga tur esakinan termina den tur buniteza."



Gervasio Juliano de Mey

mihor conoci como "Juju of Julio"
*19-06-1944 †04-05-2011

Na nomber di su:
Casa:
Maria Mercedes de Mey- Boekhoudt
Yiunan:
Marijke de Mey;
Jeanine de Mey
Su unico prins: Justin J. Kelly

Rumannan:
Bernardo de Mey y famia
Lorenzo (Shon Le) de Mey y famia
Miguel (Chomy) de Mey y famia
Pascual (Shon A) de Mey
Martin (Milo) de Mey y famia
Feliciano (Feli) de Mey y famia
Mario (Mai) de Mey y famia
Eutigio (Tico) de Mey y famia

Swa y cuñanan:
Aura Ras y famia
Ana Boekhoudt
Sira Boekhoudt y famia
Timoteo Boekhoudt y famia
Carmen Lampe y famia
Helena Boekhoudt y famia
Edwin Boekhoudt y famia

Su cuña: Maria de Mey- Wolff y famia

Amigo di cas: Beto Erasmus, Elvis Erasmus, Maiky Feliciano, Mando Rasmijn di Mandigo Snack

Coleganan: Benjamin Security, Su amigonan di Setar,

Famia: de Mey, Kelly, Boekhoudt, Lares, Solognier, Ras, Lampe, Wolf, Wester, Britten, Wever, Maduro, Paesch, Alvares, Hernandez, de Freitas, Oduber.

Primo y primanan y demas famia.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 7 di mei 2011 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia Piedra Plat # 61-D, diabierna 6 di mei 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Check sucu y colesterol, etc. na Wit Gele Kruis

ORANJESTAD - Wit Gele Kruis ta recorda tur cliente y pueblo en general cu e siguiente atardinan pa controla den edificionan di Wit Gele Kruis. Na luna di mei por pasa controla sucu, colesterol, triglyceride y presion y tambe corta huña di man y pia na e diferente oficinanan di Wit Gele Kruis situa na Savaneta, Noord, Oranjestad, Dakota, San Nicolas y Sta Cruz di 3.00 – 4.30 pm. Schedule pa mei ta lo siguiente:
Na Noord diamars 24 3.00-4.30 p.m
Na San Nicolas diahuebs 19 3.00-4.30 p.m
Na Oranjestad diamars 24 3.00-4.30 p.m
Na Savaneta diahuebs 05 3.00-4.30 p.m
Na Sta Cruz diabierna 27 3.00-4.30 p.m
Na Dakota diabierna 13 3.00-4.30 p.m
Miembronan ta paga pa controla fls.12,00 y no miembro ta paga fls.20,00. Pa corta huña miembro ta paga fls.12,00 of 15,00 y no miembro ta paga fls 20,00 of fls. 25,00.
Pa mas informacion por yama oficina principal tel:5824444 of oficina na Noord tel: 5876010 y oficina na Savaneta tel: 5847020. Ta recomendabel pa no come 2 ora prome cu e checkeo. Please tuma bon nota di e fechanan, dianan y oficinanan. No hunga cu bo salud pero cuide!❑

Confirmacion pa Adultonan

ORANJESTAD - Fray Ariel Calixto Castellanos Sanchez di Centro Pastoral Aruba na Sta. Cruz ta informa cu ta bay cuminsa cu un preparacion pa adultonan cu ta desea di ricibi e Sacramento di Confirmacion (personanan di 18 aña pariba). E preparacion ta cuminsa diamars, 3 di mei 2011 na Centro Pastoral. E lesnan lo sigui tur siman riba diamars di 8 – 9.30 p.m. Tur persona adulto cu ta desea di ricibi e Sacramento di Confirmacion y no por a acudi na su parokia por inscribi diamars 3 di mei prome cu nos cuminsa(7.30 p.m.) na Centro Pastoral. Mester yena e formulario di inscripcion y ta ricibi e carta cu mas informacion. Sea asina bon di bini cu e " doopbewijs" (certificado di Bautismo).❑

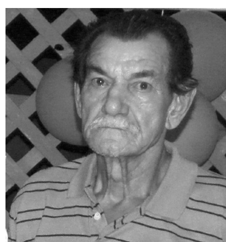
S.V. Volvox cu bolo pa Dia di Mama

ORANJESTAD - Pa medio di esaki S.V. Volvox ta participa na henter pueblo di Aruba cu diasabra awor 7 mei 2011 nos ta organisando nos tradicional "Cake Sale". Esaki ta en conexion cu celebracion di dia di Mama. S.V. Volvox ta participa cu e benta di Bolo aki lo cuminsa pa 9or y mey di mainta y e luga lo bay ta na Colegio San Jose na St Cruz. Pues un y tur ta keda invita pa bin ya cu lo bay tin tur sorto di Bolo, Tert, quesillo, y mucho mas. Ban cumpra un bolo y asina haci Mamay feliz riba su dia. Alabes S.V. Volvox kier manda felicita tur e Mamanan di Aruba y mundo henter pa nan gran dia, cu Dios drama su bendicion riba tur.❑

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa". Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento di nos estimado tata, ruman, omo:

Sr. Lesby Luciano Henriquez



Mihor conoci como
Lesby of MoEtty
Naci: 23 Mei 1941
Fayece: 3 Mei 2011

Na nomber di su
Compañera di bida: Maria Inez Colina

Yiu: Xiochimilda "Milka" Henriquez

Yiu di Criansa: Edward Kerpens, Glenda Kerpens, Shirley Kerpens, Omaira Geerman, Nacho Geerman.

Nieto/Nieta nan: Jasley Geerman, Glendrick Geerman.

Rumannan: †Chichi Wever y fam., Eve & Rey Kock y fam., Filomena & Ronald Tromp y fam.

Sobrino/Sobrinanan: Mario Stamper, Ludwina & Rosendo Wever y fam., Marieta & Michael Stamper-Robert y fam., Gina & Heman Balchandani y fam., Joycelin Stamper, Angelo Tromp, Shome & Mayra Stamper y fam., Regina & Richard Lopez y fam., Giovanna & Alex Koolman y fam., Jubi & Rita Stamper y fam., Lisette y Benjamin Schwengel.

Suegra: Colati Colina

Mihor amigonan di cas: Ruben & Linda Willems, Hendrick Colina, Michael Ras, Erick Geerman, Alex Koolman, Pansy Gordon y fam. Ingrid Pieternella y fam., Theo y fam.
Swa y Cunjanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan, Bisiñanan, Conosirnan.

Demas Famia: Henriquez, Schwengle, Kock, Tromp, Colina, Kerpens, Stamper, Wever, Lopez, deCuba, Haayen, Koolman, Geerman, Balchodani, Ras, Robert, Rafini, Falconi, Bari, Joegan, Restrepo, Castio, yarzagaray, Pettrochi, Laaf, Arends, Maduro, Noguera.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
algun famia.
Acto di Entiero lo tuma lugar diasabra 7 di Mei 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa na cas Seroe Alejandro 28 for di 11:00 te cu 1:30 di merdia y desde 2'or di atardi den misa Cristo Rey na Brazil.
Adres pa condolencia: Seroe Alejandro 28 Diabierna 6 di Mei 2011.

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa". Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristeza na nos curazon ta participa fayecimento di



Sra. Vda. Leonor Tromp-Lopez

Mihor conoci como Juanita
*01/07/1919 +05/05/2011

Na nomber di su

Jiunan: Lucio y Jolando Tromp-Dabian
Eugenia Tromp y famia
Fermin y Lucia Tromp-Wever

Nieto y nietanan:
Evan y Cynthia Tromp-Winterdaal y famia
Larry Hoo y famia
Karen y André Joubert y famia
Andrew y Davika Hoo-Roopnarine y famia
Jair y Anneke Tromp-Visser y famia
Jairmin y Marc Lopez-Tromp

Bisanietonan y tataranietonan

Rumannan: Cira Quant y familia
Ireno Winterdaal y famia

Swa: Guzman Dominico Croes y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan y bisiñanan

Staff y Personal y Compañeronan di Huize Maristella afd. Ixoria

Famianan: Tromp, Lopez, Dabian, Hoo, Wever, Quant, Winterdaal, Croes, de Kort, Laurence, Maduro, Joubert, Koolman, Ras, Roopnarine, Visser

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna dia 9 di mei 2011 di 2or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral HomeDiasabra 7 di Mei 2011 di 7'or pm pa 9'or pm



Servicio Social

Cacho "Space" a ser perdi na Brasilstraat

Ayera tardi banda di 5'or un bunita cacho chihuahua color beige a ser perdi na Brasilstraat. E cacho aki cu tin apenas 17 siman leu. "Space" ta un cacho masha stima pa su doño kende ta sinti hopi falta di dje. Esun cu por a hayele please tuma contacto na tel. 582-6711.❑

Aruba Bank presente na Jaced Wheels Open House



ORANJESTAD - Jaced Wheels tin su tremendo Open House pa henter pueblo di Aruba, unda cu por haci financiamento "on the spot". E evento ta cuminsa desde 11or di mainta y ta sigui te 6or di atardi, ofreciendo tur esnan cu ta interesa den acesorio di auto e chens pa disfruta di e excelente descuentonan riba rim, tire y un seleccion grandi di acesorionan pa bo auto.
Pa haya financiamento via Aruba Bank pa e compra di sea bo rim, tire of acesorio pa auto, e cliente mester djis bin cu 2 slip di salario si ta cobra pa luna of 4 slip di salario si ta cobra pa kinsena, papel di Censo (esun di Awg.5,-) y un identificacion valido. Aruba Bank ta cla pa financia bo compra entre 500 te cu 5000 florin cu un ArubaCard. E banda musical OREO lo t'ey tambe pa deleita tur e clientenan hunto cu un tremendo bar y cushina bon surti, diabierna awor na Jaced Wheels Open House.❑